



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

**POSGRADO EN BIBLIOTECOLOGÍA Y ESTUDIOS DE LA INFORMACIÓN
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES BIBLIOTECOLÓGICAS Y DE LA INFORMACIÓN**

**LA DESAGREGACIÓN DE LOS DATOS EN REGISTROS BIBLIOGRÁFICOS Y SU
RELACIÓN CON EL ÁREA O DEL CONTENIDO Y DEL TIPO DE MEDIO DE LA
DESCRIPCIÓN BIBLIOGRÁFICA**

**TESIS
QUE PARA OPTAR POR EL GRADO DE:
MAESTRO EN BIBLIOTECOLOGÍA Y ESTUDIOS DE LA INFORMACIÓN**

**PRESENTA:
ROBERTO MORALES ESCOBEDO**

**TUTOR PRINCIPAL:
DR. ARIEL ALEJANDRO RODRÍGUEZ GARCÍA
UNAM, INSTITUTO DE INVESTIGACIONES BIBLIOTECOLÓGICAS Y DE LA
INFORMACIÓN**

CIUDAD DE MÉXICO, ABRIL DE 2018



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Tabla de contenido

Introducción	1
Capítulo 1. Los problemas de la DGM de las Reglas de Catalogación Angloamericanas, 2ª edición	8
1.1 Definición de designación general del material (DGM).....	8
1.2 Una historia breve de la designación general del material (DGM)	11
1.3 Las funciones de la designación general de material en el catálogo al público.....	15
1.4 Los problemas de las DGM de las RCA2 en el catálogo al público	18
1.5 La naturaleza híbrida de las DGM de las RCA2	25
1.5.1 Preámbulo sobre el modelo FRBR.....	26
1.5.2 La mezcla de la forma de contenido y tipo soporte físico en las DGM de las RCA2.....	29
Capítulo 2. La desagregación de las DGM de las RCA2.....	32
2.1. Los nuevos elementos de la DGM en el registro bibliográfico	33
2.2 La creación del Grupo de Trabajo para desagregar las DGM de las RCA2	37
2.3 Propuesta del GMD/SMD Working Group: Terms of Reference: la desagregación de las DGM de la RCA2 en dos elementos: tipos y formas de contenido y tipos y formas de soporte físico ..	39
2.3.1 Preámbulo sobre el borrador de RDA	39
2.4 Elementos formas y tipos de contenido y formas y tipos de soportes físicos propuestos por el GMD/SMD Working Group.....	42
2.4.1 Identificación de los términos: tipos y forma de contenido y tipos de soportes físicos por parte del GMD/SMD Working Group.....	42
2.4.2 Despliegue de los términos: tipo y forma de contenido y soporte físico en el registro propuesto por el GMD/SMD Working Group.....	44
2.4.2.1.-Despliegue en forma de cita	44
2.4.2.2. Despliegue de registro breve y registro completo para el usuario final.....	44
2.4.3 La relación entre el tipo y forma del soporte físico, descripción física y otros detalles técnicos del recurso.	46
2.5 Área 0: Área de Forma de Contenido y de Tipo de Medio de la Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada (ISBD, por sus siglas en inglés).	48
2.5.1 Creación del Material Designations Study Group de ISBD con la finalidad de proponer una solución a los problemas de la DGM.....	49
Capítulo 3. Las directrices del Área 0 y las Pautas de las RDA para llevar a cabo el registro de los nuevos elementos producto de la desagregación de la DGM.	51

3.1 Área 0. Área de forma del contenido y de tipo de medio de la ISBD.....	52
3.1.1 Elementos del Área 0 de la ISBD	52
3.1.2 Directrices del Área 0 de la ISBD	56
3.2 Elementos de RDA: tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte.	62
3.2.1 Definición de tipo de contenido en RDA	62
3.2.2 Pautas básicas en el registro del tipo de contenido en RDA.....	63
3.2.3 Definición de tipo de medio en RDA	65
3.2.4 Pauta básica en el registro del tipo de medio en RDA	66
3.2.5 Definición de tipo de soporte en RDA	66
3.3 Reflexión sobre las directrices del Área 0 de la ISBD y las pautas de RDA que tienen que ver con el registro del tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte.	68
3.4 Correlación entre los elementos: tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte y las tareas del usuario.	70
3.5 La aplicación de las directrices del Área 0 de ISBD como una manera de registrar la forma de contenido y tipo de medio.....	74
Conclusiones.....	79
Obras consultadas.....	83

AGRADECIMIENTOS

A Dios por todas las oportunidades que me ha brindado en esta vida. A mi familia por su amor, paciencia, apoyo y sacrificio. Al CIDE por el respaldo brindado para realizar esta maestría.

A mis padres, por haberme dado la vida, por su amor y los valores que me inculcaron.

A mi asesor, Dr. Ariel Alejandro Rodríguez García. Por su ayuda y comentarios en la elaboración de este trabajo.

A mis sinodales: Dr. Filiberto Felipe Martínez Arellano, Dr. Jorge Gómez Briseño, Dra. Brenda Cabral Vargas y la Mtra. Esperanza Molina Mercado. Por los comentarios y correcciones hechas a este trabajo y por sus enseñanzas a lo largo de la investigación.

A la Mtra. Teresa Myscich Gaska y al Mtro. Sergio Ramírez Resinos, por las facilidades concedidas a fin de poder concluir la maestría.

A todas aquellas personas que me apoyaron con el propósito de no darme por vencido en la etapa final de la tesis y lograr el tan anhelado sueño, obtener el grado de maestro.

Introducción

La literatura revisada sugiere que la desagregación de la Designación General de Material (DGM) de las Reglas de Catalogación Angloamericanas, segunda edición (RCA2) no ha sido analizada con el enfoque de su utilidad en el catálogo al público en línea y como apoyo en las tareas del usuario en este catálogo.

Por ello es por lo que el presente trabajo persigue dos objetivos centrales, de los cuales se derivan las preguntas y los argumentos de esta investigación. El primero de ellos consiste en identificar los problemas de las DGM de las RCA2, problemas que se presentan al momento de querer asignar una DGM a un recurso,¹ debido a que en este tiempo encontramos en el universo bibliográfico recursos con una diversidad de características en cuanto su contenido y soporte físico, por el cual se transporta la información.

Por lo anterior, ya no es tan fácil asignar una DGM de las RCA2 a la descripción bibliográfica de un recurso, con la finalidad de que en el catálogo al público se le indique al usuario la clase general a la que pertenece dicho recurso, alertar al usuario que el recurso no es un libro e indicar al usuario el soporte físico en el cual se encuentra la información.

El segundo objetivo de esta investigación es analizar la desagregación de la DGM y su relación con Área 0. Área de forma de contenido y tipo de medio de la Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada (ISBD, por sus siglas en inglés). De igual forma estudiar, la desagregación de la DGM en los tres nuevos elementos: tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte de *Resource Description and Access* (RDA) y el impacto que esto genera en la recuperación de recursos en el catálogo al público en línea, así mismo, interesa encontrar la respuesta a las

¹ Un recurso para *General International Standard Bibliographic Description* es un documento, grupo de documentos, o parte de un documento, en cualquier medio o combinación de medios de comunicación, tangible o intangible, formando la base de una sola descripción bibliográfica, 2004, p. 5.

interrogantes ¿Por qué se dio la desagregación de la designación general del material? ¿Para qué se dio la desagregación de la designación general del material?

A partir de un análisis teórico y con la finalidad de dar respuestas a las interrogantes de esta investigación, se planteó la siguiente hipótesis: si se registran los elementos, productos de la desagregación de la DGM, como lo establecen las directrices del Área 0. Área de forma de contenido y tipo de medio de la ISBD o como lo indican las pautas de RDA, las cuales tienen que ver con el registro de los elementos tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte, entonces el usuario final estará en posibilidades de cumplir con sus tareas en el catálogo al público, a fin de que los recursos, encontrados, identificados, seleccionados y obtenidos satisfagan sus necesidades de información.

Para ello se estudian las soluciones que se dieron con el propósito de resolver los problemas de las DGM de las RCA2, las cuales se dieron a partir de la *International Conference on the Principles and Future Development of AACR Toronto, Canada, October 23-25, 1997*² donde se expone de manera fundamental el problema de la naturaleza híbrida³ de las DGM de las RCA2; es decir, como las DGM de estas reglas, mezclan el tipo de contenido y el tipo de soporte físico de un recurso, lo que hace difícil limitar las búsqueda en el catálogo en línea por estos dos elementos.

A lo largo de esta tesis se explica por qué la mezcla de estos dos elementos en un término seleccionado de las listas de las DGM de las RCA2, el cual es añadido después del título propiamente dicho, es un impedimento para que el usuario no cumpla con sus tareas de encontrar, identificar, seleccionar y obtener entidades de expresión y manifestación con información específica en el catálogo al público en línea.

² International Conference on the Principles and Future Development of AACR et al., eds., *The Principles and Future of AACR: Proceedings of the International Conference on the Principles and Future Development of AACR: Toronto, Ontario, Canada, October 23-25, 1997* (Ottawa; London; Chicago: Canadian Library Association ; Library Association Publishing ; American Library Association, 1998).

³ En el Diccionario de la Real Academia Española se define a la híbrida como dicho de una cosa: que es producto de dos elementos de distinta naturaleza.

Dicho de otra manera, hoy día la DGM en el catálogo al público, registrada después del título propiamente dicho no permite al usuario final encontrar, identificar, seleccionar y obtener recursos con tipo de contenido particular y/o recursos con un tipo de soporte específico que requieran un medio concreto para poder ver o reproducir la información.

Es por ello que a partir de la Conferencia de Principios y Futuro y Desarrollo de las Reglas de Catalogación Angloamericanas celebrada en Toronto, Canadá, en 1997, una vez expuestos los problemas que giran alrededor de las DGM de las RCA2, se tomó la decisión de formar dos grupos de estudio, con la finalidad de presentar propuestas que dieran solución a las complicaciones que estaban presentando en esos momentos las DGM de las RCA2, uno de los grupos fue *Material Designations Study Group* de la Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada (ISBD por sus siglas en inglés) y otro fue el grupo *GMD/SMD Working Group* de *Joint Steering Committee for Revision of AACR (Anglo-American Cataloguing Rules, second edition)*.

Estos dos grupos de estudio presentan, cada uno por su parte, su propuesta de desagregación de la DGM, considerando el estudio que hace Tom Delsey⁴ en el cual muestra la necesidad de desagregar las clases de materiales, debido a que intrínsecamente en la definición de cada clase de material (videograbación, película, música, entre otras), existe una mezcla de contenido y soporte físico, por lo que se recomienda desagregar esa mezcla utilizando términos que permitan indicar el tipo de contenido y el tipo de soporte de un recurso.

La propuesta del *Material Designations Study Group* de ISBD dio como resultado las directrices del Area 0. Área de Forma del Contenido y de Tipo de Medio y por parte de la propuesta del *GMD/SMD Working Group* de *Joint Steering Committee for Revision of AACR* surgen las pautas para registrar los elementos: tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte.

⁴ Tom Delsey, "The Logical Structure of the Anglo-American Cataloguing Rules - Part I," 1998, <http://www.rda-jsc.org/archivedsite/docs/aacr.pdf>.

Por lo anterior, algunos autores como Les Hawkins (2011)⁵ han tratado de señalar los beneficios potenciales de la utilización de nuevos campos y términos, los cuales incluyen ricas descripciones de los recursos que ayudan a los usuarios a identificar en el catálogo al público en línea los recursos deseados y seleccionar los que mejor se adapten a sus necesidades de información.

Los términos y campos pueden ser utilizados por los sistemas como facetas y como límites de búsqueda, con la finalidad de que el usuario encuentre y recupere los recursos que tienen varios tipos de contenido y requieren un tipo de medio para ver la información contenida en un soporte.

Los términos a los que refiere Les Hawkins son los que están en la lista cerrada de RDA que tienen que ver con el tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte. En cuanto a los campos, el autor se refiere a los campos y subcampos del Formato MARC concernientes al registro de los tres elementos antes mencionados, campos 336 para el registro del tipo de contenido, 337 para el registro del medio y 338 para el registro de soporte.

Por su parte Phillip Hider (2009)⁶ cuestiona la categorización de los términos que dieron el grupo RDA/ONIX Framework (grupo conformado con integrantes de RDA y editores) quienes proporcionan las listas cerradas para el tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte. El autor cuestiona las listas porque no se consultó al usuario final, por lo que hace un estudio con la finalidad de comprobar si los términos propuestos por el grupo RDA/ONIX Framework para el tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte son claros para el usuario final. El estudio de Phillip Hider concluye que hay diversidad en los términos sugeridos por el grupo, con los expresados por los usuarios en una encuesta que realizó el autor.

⁵ Les Hawkins, "Content Type, Media Type and Carrier Type: MARC 21 Fields Related to Resource Description and Access," *Serials Review* 37, (2011): 205-206.

⁶ Philip Hider, "A Comparison Between the RDA Taxonomies and End-User Categorizations of Content and Carrier," *Cataloging & Classification Quarterly* 47, (2009): 544-560.

En cuanto representar el tipo de contenido y tipo de soporte de un recurso en el catálogo al público en línea. Roman S. Pachyshy (2014)⁷ propone un icono con texto en el despliegue de cita en el catálogo al público en línea como una alternativa adicional con el propósito de dar solución a la eliminación de la DGM en el título propiamente dicho, esto es a un icono con imagen de un CD-ROM, Roman S. Pachyshy sugiere incorporar en el icono texto para indicarle al usuario el tipo de contenido almacenado en el CD-ROM, tales como, texto, música, imágenes, entre otros.

Referente al despliegue, en el catálogo al público, de los campos del Formato MARC21 bibliográfico, campo 336 para el registro del tipo de contenido, campo 337 para el registro del tipo de medio y campo 338 para el registro del soporte físico de un recurso, Carol Ou y Sean Saxon (2014)⁸ investigó entre un grupo de bibliotecas que decisión tomó cada una de ellas en cuanto habilitar o no habilitar el despliegue de los campos 336, 337 y 338, con el propósito de que aparezca la información registrada en estos campos en el catálogo en línea. Dicho de otra manera, si se visualizaba o no, en el catálogo en línea, la información correspondiente a los elementos, tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte.

Algunos estudios realizados, parecen confirmar que el tema de la desagregación de la DGM en el registro bibliográfico ha sido abordado por los autores desde la perspectiva de la representación en el catálogo al público y no desde el aspecto de la utilidad de los elementos en cuanto la recuperación de recursos. Es por ello que se espera que este trabajo sea un aporte, no solo para la disciplina bibliotecológica, también se espera, que contribuya a la literatura bibliotecológica especializada.

⁷ Roman S. Panchyshyn, "RDA Display and the General Material Designation: An Innovative Solution," *Cataloging & Classification Quarterly* 52, (2014):487-505.

⁸ Carol Ou and Sean Saxon, "Displaying Content, Media, and Carrier Types in the OPAC: Questions and Considerations," *Journal of Library Metadata* 14, (2014): 239-254.

Si bien la literatura provee estudios sobre el cambio de la DGM de las RCA2 en nuevos elementos, no hay un trabajo que responda a la pregunta ¿cuál es la utilidad de la desagregación de las DGM de las RCA2 en el registro bibliográfico y en qué ayuda al usuario del catálogo?

En este sentido, la presente investigación se llevó a cabo utilizando el método hipotético-deductivo, pues este trabajo ha utilizado principalmente fuentes escritas que han permitido el estudio a fin de demostrar que la desagregación de la DGM en nuevos elementos, en el caso del Área 0, forma de contenido y tipo de soporte y en el caso de las RDA, tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte, contribuyó a resolver los problemas que estaban imperando al momento de querer asignar una DGM al registro de un recurso y no solo eso.

Aunado a lo anterior, también se comprobó que, registrando los elementos antes mencionados, para los primeros siguiendo las directrices de ISBD y para los segundos considerando las pautas de RDA, es posible apoyar las tareas del usuario con el propósito de que identifique y seleccione recursos que satisfagan sus necesidades de información.

Por otra parte, y como bien lo menciona el *GMD/SMD Working Group*, el registro de estos elementos mencionados en un registro bibliográfico es requerido con el fin de ayudar a los usuarios finales en la identificación y selección de recursos adecuados a sus necesidades de información, debido a que el actual y futuro ambiente en línea puede abrumar al usuario con una amplia variedad de recursos que no cumplen con sus necesidades de información.

Basándose en que los elementos de contenido y soporte son característicos de un recurso que al momento de la búsqueda se vuelven valiosas en la recuperación de información, se puede tener los siguientes casos, una persona con discapacidad visual podría desear limitar las búsquedas a medios de audio y táctiles, mientras que un usuario que no tiene acceso a una computadora tal vez desee excluir los medios digitales.

Para explicar con mayor amplitud todo lo anterior, el trabajo se constituye en los siguientes capítulos:

En el primer capítulo se reflexiona sobre las funciones que tiene la DGM en el catálogo al público y la relación que estas tienen con los problemas de la DGM al momento de querer asignar un término de las listas de las DGM de las RCA2 a la descripción bibliográfica de un recurso.

En el segundo capítulo se exponen las dos propuestas que se dan para resolver los problemas de la DGM dando como resultado dos estándares de descripción bibliográfica, el Área 0 de la ISBD y las pautas de RDA.

En el último capítulo se presenta una manera de cómo registrar la desagregación de la DGM en los registros bibliográficos, a fin de apoyar las tareas del usuario y, con ello recuperar formas de expresión y manifestación específicas en el catálogo en línea. Para ello se realizó un ejercicio utilizando los metadatos de Dublín Core y Greenstone Digital Library Software. Finalmente, se dan a conocer las conclusiones a las que se llegó como culminación del trabajo.

Capítulo 1. Los problemas de la DGM de las Reglas de Catalogación Angloamericanas, 2ª edición

El propósito del presente capítulo es reflexionar sobre qué es la Designación General del Material (DGM), objeto de estudio de esta investigación, cuáles son las funciones de la DGM en el catálogo al público y los problemas que se presentan a raíz de la tecnología y la manipulación de la información. Eventos que dieron origen a una variedad de características inherentes a un recurso, tales como diferentes tipos de contenidos y diferentes tipos de soportes para un solo recurso, hechos que provocaron que un término de las listas de las DGM de las RCA2 no fuera suficiente, para que se cumplieran las funciones de la DGM en el catálogo al público.

Durante la investigación se identificaron tres funciones de la DGM en el catálogo al público, con base a estas funciones se explica el problema que implica asignar una DGM de las listas de las RCA2 a un recurso con múltiples características en cuanto al tipo de contenido, tipo de soporte y el medio que se requiere para ver la información. Para ello la investigación se inicia reflexionando sobre lo que se entiende por designación general del material.

1.1 Definición de designación general del material (DGM)

En este primer punto se proporcionan dos definiciones referentes a que es la designación general de material, objeto de estudio sobre el cual converge el presente trabajo de investigación. La primera definición de designación general del material se tomó de las Reglas de Catalogación Angloamericanas, segunda edición revisada de 2002. La segunda definición se tomó de las *General International Standard Bibliographic Description*.

De acuerdo con el Glosario, Apéndice D⁹ de las Reglas de Catalogación Angloamericanas, segunda edición revisada, la designación general del material es el término que indica la clase general a la que pertenece un ítem,¹⁰ por ejemplo, una grabación sonora, un casete del concierto para flauta, arpa y orquesta, o bien el Andantino, que es un ítem que por sus características de contenido pertenece a la clase general [*grabación sonora*].

En las *General International Standard Bibliographic Description*¹¹ se menciona que la designación general del material es un término que indica, en términos generales, la clase de material a la que pertenece un recurso¹², por ejemplo, clase general recurso electrónico, entre los que se encuentra el CD-ROM (*Compact Disc Read-Only*) por la forma en que se almacena la información en el soporte físico que está hecho, se puede decir que este recurso pertenece a la clase general [*recurso electrónico*].

Una vez expuesto el concepto de lo que se entiende por designación general del material, sin entrar en la discusión conceptual, se puede decir que durante la evolución de los soportes físicos los cuales contienen los diferentes tipos de contenidos el concepto de ítem dejó de ser la unidad única como base de una sola descripción bibliográfica, ya que el concepto de ítem se relacionaba con libros, ahora con la variedad de soportes físicos y la diversidad de contenidos la unidad única se denomina recurso como base de una sola descripción bibliográfica.

Teniendo en cuenta de manera sencilla el porqué del cambio del uso del término ítem por el término recurso, para denominar una unidad única la cual forma la base de una sola descripción bibliográfica y tomando en cuenta que es la designación

⁹ *Reglas de catalogación angloamericanas*. 2ª ed., rev. de 2002, actualización de 2003. Bogotá: Rojas Eberhard, 2004, p. 671

¹⁰ Un ítem para las *Reglas de catalogación angloamericanas*. 2ª ed., rev. de 2002 es un documento o conjunto de documentos en cualquier forma física, publicado, impreso o tratado como una entidad, y que como tal constituye la base de una sola descripción bibliográfica, p. 674.

¹¹ International Federation of Library Associations Institutions and ISBD Review Group., *ISBD(G) : General International Standard Bibliographic Description*. (The Hague, Netherlands: IFLA, 2004), p. 3

¹² Un recurso para *General International Standard Bibliographic Description* es un documento, grupo de documentos, o parte de un documento, en cualquier medio o combinación de medios de comunicación, tangible o intangible, formando la base de una sola descripción bibliográfica, 2004, p. 5.

general del material (que a partir de aquí se denominará DGM). En este contexto en los siguientes puntos se entra en materia en cuanto a los problemas de las listas de DGM de las Reglas de Catalogación Angloamericanas, segunda edición revisada (que a partir de aquí llamaremos RCA2).

Con la finalidad de recordar las listas de las designaciones generales del material de las Reglas de Catalogación Angloamericanas, segunda edición revisada, de las cuales se toma un término para asignar la clase general a la que pertenece un recurso, por brevedad y para evitar repeticiones innecesarias de aquí en adelante se denominará DGM de las RCA2, a las listas en cuestión, en la tabla 1 se listan los términos de DGM de las RCA2.

Ilustración 1. Listas de designaciones generales de material de las RCA2¹³

Lista 1 de DGM para entidades británicas	Lista 2 de DGM para entidades en Australia, Canadá, los Estados Unidos e Hispanoamérica	
<ul style="list-style-type: none"> • → braille • → grabación sonora • → material cartográfico • → material gráfico • → microforma • → música • → recursos electrónicos • → texto • → videograbación 	<ul style="list-style-type: none"> • → braille • → conjunto • → diagrama • → diapositiva • → estampa • → juego • → juguete • → material cartográfico 	<ul style="list-style-type: none"> • → microforma • → modelo • → música • → película • → recurso electrónico • → transparencia • → texto • → videograbación

Es muy importante tener presente estas listas, ya que los términos contenidos en ellas son el punto de partida de la exposición de los problemas de las DGM de las RCA2. Las dificultades de las DGM de las RCA2 que se analizan son las que se hacen más evidentes con la tecnología y la manipulación de la información, hechos que dieron origen a recursos con una gran variedad de contenidos que requieren medios para ver la información la cual se encuentra en diferentes soportes físicos.

¹³ Reglas de Catalogación Angloamericanas, 2a. revisada (Bogotá: Rojas Eberhard, 2004), p. 21-22.

Lo anterior ha provocado que al momento de querer asignar una DGM a un recurso, resulte un tanto difícil elegir un término de las listas de DGM de las RCA2, ya que se requeriría más de un término para indicarle al usuario la clase general a la que pertenece un recurso, alertar rápidamente al usuario que el material no es un libro e indicarle el soporte físico en el cual se encuentra la información, por lo que se mencionó previamente, la gran variedad de características que conforman un recurso.

Cabe mencionar que la DGM es conocida como el término que esta entre corchetes después del título propiamente dicho, por ejemplo:

Título: Como agua para chocolate [videograbación]

Después de haber explicado qué es una DGM. A continuación, se presenta una historia breve de la DGM con la finalidad de reflexiona por qué aparece la DGM en el área 1 de la descripción bibliográfica y cuál es su propósito.

1.2 Una historia breve de la designación general del material (DGM)

En cuanto a la historia de la DGM no hay muchos estudios que correspondan al surgimiento de la DGM en el área 1 de la descripción bibliográfica, la mayoría de los autores cuando presentan en sus investigaciones con relación al tema mencionado, toman como referente la investigación realizada por Barbara Tillett (2001)¹⁴ la cual fue enviada a través de un documento al *Joint Steering Committee for Revision of AACR (Anglo-American Cataloging Rules, second edition)*. En dicho documento Tillett menciona que no hay un sustento teórico que anteceda al uso de la DGM.

La autora piensa que la DGM fue creada cuando las bibliotecas públicas comenzaron adquirir y catalogar materiales *nonprint*, es decir, materiales publicados en un formato, diferente del texto impreso, por ejemplo, microfichas, diapositivas, película cinematográfica, los discos de vinilo, mapas, casetes, CD-ROM, DVD, entre

¹⁴ Barbara Tillett. "General Designations (GMSs),"2001, p. 2, acceso 31 de enero 2017. www.rda-jsc.org/docs/gmd.pdf

otros, ya que las bibliotecas quisieron que los registros bibliográficos para materiales *nonprint* fueran incluidos y fácilmente identificables en el catálogo al público general de tarjetas.

El razonamiento hecho por Barbara Tillett sobre el surgimiento de la DGM en el catálogo al público, suena lógico y en el mismo sentido Jean Weihs (2001)¹⁵ menciona que el crecimiento de los materiales no libro (en inglés *nonbook*) en las colecciones de las bibliotecas de Estados Unidos y Canadá comenzó a mediados de los años cincuenta e incrementándose en los años sesenta del siglo pasado. Este periodo fue la era de oro de la educación cuando la innovación educativa fue apoyada con fondos ilimitados en estos dos países, Estados Unidos y Canadá.

Luego entonces se tienen dos eventos que provocan la creación de la DGM la cual tendría como propósito identificar en el catálogo al público los materiales publicados en un formato que no sea impreso en papel, el primero tiene que ver con la adquisición de material no libro por parte de las bibliotecas públicas, este evento pudo haberse dado por lo que menciona Jean Weihs (2001)¹⁶ que los educadores buscaban otro tipo de materiales para estudiantes con talento y niños desfavorecidos, lo que llevó a las bibliotecas escolares y públicas a la compra de material no librario, habitualmente se considera material no librario aquellos documentos diferentes del texto impreso, tales como, materiales cartográficos, música, grabaciones sonoras, las películas, videograbaciones, archivo de computadora, entre otros. El segundo evento que provoca la creación de la DGM, consecuencia del primero, fue la necesidad de catalogar el material no librario, a fin de poder hacerlos visibles y fácilmente identificables en el catálogo al público.

Ante estos dos eventos, Barbara Tillett¹⁷ dice que la DGM aparece por primera vez en las Reglas de Catalogación Angloamericanas primera edición de 1967 (RCA1). En esta edición de las RCA1 aparecieron términos como película, diapositivas, fonodisco, fonocinta, los cuales fueron llamados calificadores. Estos tuvieron el

¹⁵ Jean Weihs. "A Somewhat Personal History on Nonbook Cataloguing," *Cataloguing & Classification Quarterly* 31 (2001): 162.

¹⁶ Weihs. "A Somewhat Personal History on Nonbook Cataloguing," 162.

¹⁷ Tillett. "General Designations (GMSs)," p. 2

propósito de hacer visibles y fácilmente identificables los materiales no librarios en el catálogo al público, en teoría esto se lograba agregando un calificador en letras itálicas y entre corchetes después del título propiamente dicho, área uno de la catalogación descriptiva.

Por ejemplo, un álbum de música con el título: veinte sonatas para piano y flauta, para indicar la clase general a la que pertenecía el ítem se agregaba después del título el calificador [*fonodisco*].

El calificador fonodisco tenía el propósito de indicar en el catálogo al público de tarjetas el medio físico en el cual se encontraba la grabación sonora. Entiéndase por fonodisco un disco de vinil donde se grababa el sonido. Así como este calificador fonodisco, hubo en los capítulos 12, "*Motion Pictures and Filmstrips*" y en el capítulo 14, "*Phorecords*" de las RCA1 calificadores como película, diapositiva y fonocinta, entre otros, los cuales fueron utilizados para indicar en el catálogo al público de tarjetas los medios físicos diferentes al formato libro.

De esta forma, en teoría, se logró por vez primera, hacer visibles y fácilmente identificables en el catálogo público de tarjetas los materiales no librarios y con ello alertar al usuario en que formato físico se encontraba la información.

Continuando con el surgimiento de la DGM, Barbara Tillett¹⁸ señala que fue hasta 1977 cuando apareció por primera vez el término "designación general de material" en la Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada General (ISBD (G) por sus siglas en inglés). Al respecto la autora menciona que en el estándar ISBD(G) se expone el objetivo de la designación general el cual es indicar, en términos generales y rápidamente, la clase general del material a la cual pertenece una publicación.

¹⁸ Barbara Tillett, "General Designations (GMSs)," p.2.

La autora también menciona que en las ISBD (G) de 1977 apareció la abreviatura DGM con ejemplos y al igual que en las RCA1 la DGM es opcional y se agrega entre corchetes después del título propiamente dicho. En la imagen 1 se muestran algunos ejemplos de la abreviatura de la DGM en las ISBD (G).

Ilustración 2. Ejemplos de ISBD (G) con la abreviatura DGM entre corchetes después del título propiamente dicho.



Fuente: ISBD(G): General International Standard Bibliographic Description, 2004, p.2

A demás las ISBD(G), en cuanto a la DGM, proveen una lista con términos como, braille, holograma, kit, archivo de datos legible por máquina, microforma, película, multimedia, grabación sonora, videograbación y proyección visual, entre otros. Estos términos pueden ser usados como DGM considerando la clase general a la que pertenece el ítem. Así como en las ISBD(G) de 1977, Barbara Tillett señala que en 1978 en las revisiones de RCA2 se incluyeron dos listas de DGM, la lista 1 para Gran Bretaña y la lista 2 para Norteamérica, listas que fueron expuestas con anterioridad en la ilustración 1.

Para concluir, se puede mencionar que en los años setenta del siglo veinte la DGM surge en el momento en que las bibliotecas públicas comienzan adquirir materiales no librarios y por ende se requiere catalogar dichos materiales, pero aún más, se requiere que los materiales no librarios sean visibles y fácilmente identificables mediante un elemento en el catálogo al público de tarjetas. Para ello se crea algo

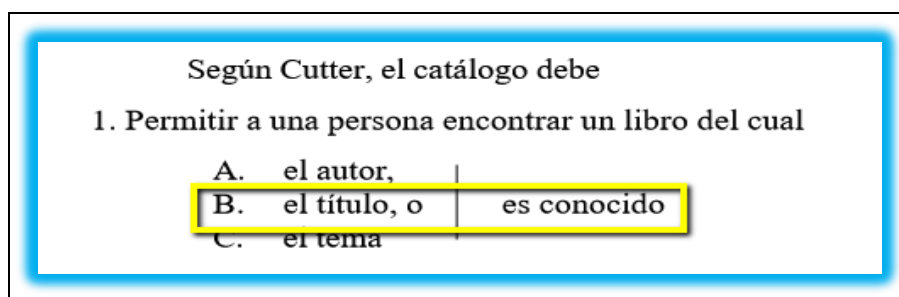
llamado DGM la cual tiene una serie de funciones que cumplir en el catálogo al público.

A continuación, se exponen las funciones de las DGM de las RCA2 en el catálogo al público, ya se de tarjetas o en línea, las cuales se identificaron en el desarrollo de este estudio, a partir del no cumplimiento de estas funciones, se identificaron los problemas de las DGM de las RCA2. Por ello antes de exponer los problemas de las DGM de las RCA2 se refieren sus funciones en el catálogo al público.

1.3 Las funciones de la designación general de material en el catálogo al público

Para comenzar se presenta por qué la DGM es añadida después del título propiamente dicho, esto tiene que ver con uno de los objetivos del catálogo al público señalado por Charles Ammi Cutter (1876)¹⁹.

Ilustración 3. Objetivos del catálogo al público



Fuente: Charles A Cutter, *Rules for a Dictionary Catalog*, Fourth edition, p12

Razonando uno de los objetivos del catálogo al público, marcado en amarillo en la ilustración 3, se puede expresar que el título de un libro es un punto de acceso por

¹⁹ Charles A Cutter, *Rules for a Dictionary Catalog*, fourth edition, rewritten (Washington: Government Printing Office, 1904), p. 12, acceso 2 de junio de 2017 <https://archive.org/details/rulesforadictio06cuttgoog>.

el cual el usuario encuentra en el catálogo al público un libro del cual el título es conocido.

De ahí que, la DGM fue añadida después del título, para que se cumpliera con el objetivo que se menciona en las ISBD. “El objetivo de la designación general de material es indicar, en términos generales y como una alerta rápida en la descripción, la clase general a la cual pertenece una publicación” citado por Barbara Tillett (2001) en *General Material Designations (GMDs)* ²⁰.

Al respecto de la alerta rápida, Daniel Salamanca Chiverto (2008)²¹ refiere que en los anexos de 1993 de las RCA2 se subraya la intencionalidad de la DGM como un elemento de “*early warning*,” varios autores traducen estos términos como “una alerta temprana”, en el contexto de la DGM después del título en el catálogo al público de tarjetas en esta tesis se ha traducido como “alerta rápida,” en seguida se explica el porqué.

Cuando las bibliotecas comenzaron a incorporar materiales no libros a sus colecciones surge la necesidad de alertar al usuario que el ítem que localizó en el catálogo de tarjetas a través del título conocido es un material no libro, es por ello que se dice que la DGM es una alerta rápida, pues se necesitaba de un elemento que alerte rápidamente al usuario del catálogo de tarjetas que el material localizado no es un libro.

Por lo anterior se puede decir que hay dos funciones de la DGM en el catálogo público:

- Indicar al usuario la clase general a la que pertenece un ítem
- Alertar rápidamente al usuario que el ítem no es un libro

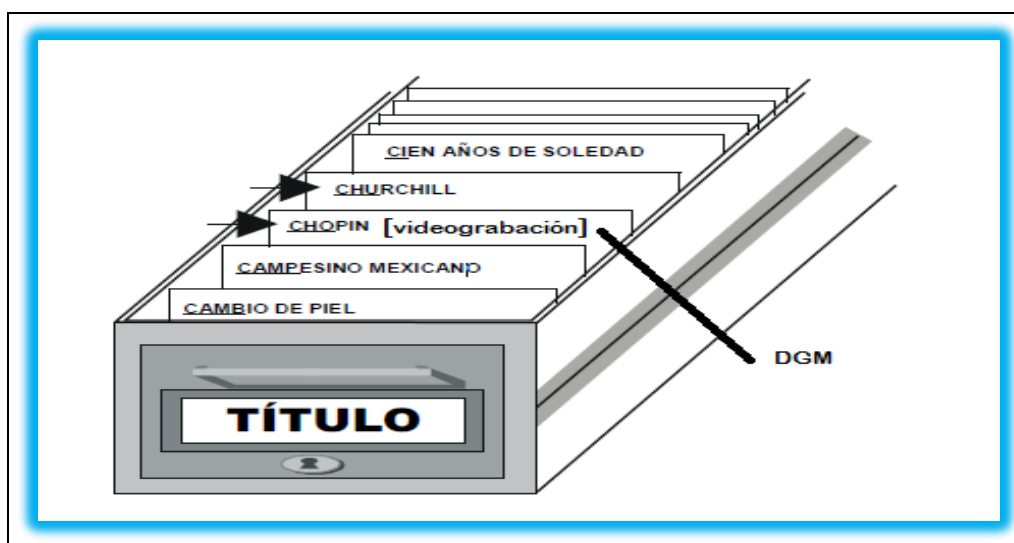
Para ilustrar mejor lo que se ha mencionado, véase la imagen 3, en la cual se observa como en el título Chopin tiene la DGM [videograbación], en primera

²⁰ Barbar B. Tillett, “General Material Designations (GMDs),” 2001, p. 3, acceso 17 de agosto de 2017 <http://www.rda-jsc.org/archivedsite/docs/gmd.pdf>.

²¹ Daniel Salamanca Chiverto, “La Categorización de Contenidos y Medios en la Descripción Bibliográfica: la Designación General de Material (DGM) y su Pasado, Presente y Futuro en la Era Digital;” *Revista de Documentación Científica* 31 (2008): 531

instancia se está indicando que el ítem pertenece a la clase general videograbación, primera función de la DGM, y al mismo tiempo se está alertando rápidamente al usuario que el ítem no es un libro, segunda función de la DGM.

Ilustración 4. Ejemplo de DGM [videograbación] después de un título para identificar un ítem no librario



Fuente: elaboración propia con imagen con licencia *Creative Commons*.

La ilustración previa nos permite identificar las dos funciones mencionadas anteriormente, la primera por definición, identificar la clase general a la pertenece el ítem, en el caso del ítem con título Chopin, la clase general a la que pertenece el ítem es *[videograbación]*. La segunda función, por intención sería, alertar rápidamente al usuario que el ítem no es un libro y faltaría una tercera que tiene que ver con la precisión, indicarle al usuario el soporte físico en el cual se encuentra la información, en el caso del ítem de Chopin, con el término *[videograbación]*, DGM elegida de la lista de las RCA2, no indica al usuario si la información del ítem está en un soporte físico, Beta o VHS (formato de videos analógicos).

Lo dicho hasta aquí supone que la DGM tiene tres funciones en el catálogo al público con el propósito de:

- Indicarle al usuario la clase general a la que pertenece el ítem.
- Alertar rápidamente al usuario que el ítem no es un libro.
- Indicarle al usuario el soporte físico en el cual se encuentra la información.

Durante un largo periodo la DGM contribuyó en ser un mecanismo de alerta rápida para el usuario del catálogo al público, en lo que respecta a la identificación del material no libro, es decir, distinguir el material no librario del material de texto impreso.

Pero con el paso del tiempo las DGM de las RCA2 se van volviendo problemáticas, como lo refiere Jean Weihs (2001),²² dado que con la tecnología se van desarrollando recursos con variedad de características en cuanto su tipo de contenido, tipo de soporte que almacena que almacena al primero y el medio que se requiere para ver la información del recurso, estas peculiaridades de un recurso hacen que la DGM presente problemas al momento de querer cumplir con las tres funciones aquí expuesta.

Después de haber explicado cuales son las funciones de la DGM en el catálogo al público. A continuación, se exponen los problemas de las DGM de las RCA2 teniendo en cuenta dichas funciones.

1.4 Los problemas de las DGM de las RCA2 en el catálogo al público

En este punto se explica por qué las DGM de las RCA2 poco a poco fueron causando problemas en el momento de querer cumplir con sus funciones en el catálogo al público, debido a que un término de las listas de las DGM de las RCA2 ya no contribuía del todo con:

²² Jean Weihs. "A Somewhat Personal History on Nonbook Cataloguing," *Cataloguing & Classification Quarterly* 31 (2001): 178-79

- Indicar al usuario la clase general a la que pertenece un ítem.
- Alertar rápidamente al usuario que el ítem no es un libro.
- Indicar al usuario el soporte físico en el cual se encuentra la información

Con el fin de tener una idea clara del por qué un término de las listas de DGM de las RCA2 ya no contribuía con las funciones de la DGM en el catálogo al público, veamos el siguiente caso:

El término “juego” de la lista 1 o lista 2 de las DGM de las RCA2, tiene la limitación de ser usado como DGM exclusivamente, por definición en las RCA2²³, para aquellos recursos cuyas piezas que de acuerdo con las reglas establecidas constituyen un ejercicio recreativo.

La imagen 4 es un ejemplo para ilustrar lo anterior, pues se muestra en el resultado de títulos, de una búsqueda realizada en el catálogo al público en línea, un título con la DGM *[juego]*, la cual se asignó al recurso que contiene piezas de cartón las cuales tienen reglas establecidas para constituir un ejercicio recreativo, por lo tanto, el recurso pertenece a la clase general *[juego]*.

A pesar de que se ha añadido a uno de los títulos la DGM *[juego]*, el resultado de la búsqueda no permite al usuario identificar el soporte físico del recurso, y no del todo, el término juego alerta al usuario que el recurso no es un libro, si se considera el tercer título enlistado en la pantalla de resultados.

Ilustración 5. Título con DGM *[juego]*

Catalog Browse by Title: "gran juego de los verbos"	
1.	Gran Jota; arranged.
2.	El gran juego de los verbos [juego]
3.	El gran juego : novela.

Fuente: elaboración propia, con un resultado de búsqueda del WorldCat (base de datos de información sobre colecciones bibliotecarias más completa del mundo).

²³ Reglas de Catalogación Angloamericanas, glosario, apéndice D-5

Observando el ejemplo de la ilustración anterior, se puede decir que la DGM [juego] cumple con la función de indicarle al usuario la clase general a la que pertenece el ítem, pero el término por sí solo no le proporciona al usuario, en la lista de resultados de la búsqueda, la información descriptiva necesaria para:

- Alertarlo rápidamente que el recurso no es un libro.
- Indicarle el soporte físico en el cual se encuentra la información.

Para ello, el usuario tendría que ver el despliegue del registro bibliográfico, en especial el campo de la descripción física donde se refleja esta información. En la ilustración 6 se muestra el área de la descripción física donde se indica el soporte físico del recurso, en este caso 100 cartas, por lo tanto, se establece que el recurso no es un libro.

Ilustración 6. Ejemplo indicando el soporte físico del recurso



Locations	Detailed Information
Title	El gran juego de los verbos [game]
Author	European Language Institute.
Publisher:	European Language Institute,
Pub date:	1999.
Physical Description	100 cards :
ISBN:	8881483130

Fuente: Ejemplo tomado del WorldCat.

Como se puede observar la DGM [juego] que es añadida después del título comienza a tener problemas para alertar al usuario que el recurso no es un libro, pues con el simple término [juego] no se puede saber si el recurso no es un libro y, por lo consiguiente, tampoco es posible saber el soporte físico del recurso, hasta que se vea el despliegue del registro bibliográfico.

Además de eso, otro problema de las DGM de las RCA2 se presenta especialmente cuando un recurso pertenece a dos clases generales, como es el caso de los

“videojuegos”. A este tipo de recursos, por el uso de un dispositivo requerido para consultar el recurso, o más bien dicho para jugar el videojuego, se le asigna la DGM [recurso electrónico], pero el videojuego por tener reglas establecidas que constituyen un ejercicio recreativo, también se le puede asignar la DGM [juego].

En la ilustración 7 se muestra un ejemplo del uso de la DGM [*electronic resource*] y DGM [*video game*] para un mismo recurso, *Medal of honor*, videojuego que requiere de un dispositivo para ser consultado, en este caso, la consola de Xbox 360, por lo tanto, pertenece a la clase general de los recursos electrónicos. Al mismo tiempo el recurso pertenece a la clase general de los juegos, por tener reglas establecidas que constituyen un ejercicio recreativo.

Ilustración 7. Ejemplo de un recurso el cual puede pertenecer a dos clases generales: recurso electrónico y juego.

Title: Medal of honor [(PS3) electronic resource]; Airborne.
Author: Electronic Arts (Firm)
Edition: PS3.
Publication Information: Redwood City, CA : Electronic Arts, c2007.
Custom Pubdate: c2007.
Physical Description: 1 computer optical disc : sd., col. ; 4 3/4 in. + 1 booklet.
Title Medal of honor. Airborne [video game].
Publisher Redwood City, CA : Electronic Arts, ©2007.
Edition Xbox 360.
Description 1 computer optical disc : sound, color ; 4 3/4 in. + 1 booklet.

Fuente: ejemplos tomados del WorldCat

Otros ejemplos de recursos que pueden pertenecer a más de una DGM o clase general son explicados por Jean Weihs (2001)²⁴ cuando afirma que ciertos tipos de materiales, por ejemplo, dibujos técnicos, se les puede asignar la DGM [*dibujo técnico*] o DGM [*microforma*] o DGM [*recurso electrónico*]. A una obra de arte se le

²⁴ Jean Weihs. “A Somewhat Personal History on Nonbook Cataloguing,” p. 179

puede asignar la DGM *[arte original]* o DGM *[reproducción de arte]* o DGM *[recurso electrónico]*.

Ahora con la tecnología y la manipulación de información, cualquier cosa puede ser fotografiada o digitalizada, hecho que ha provocado otro problema, la interpretación de una DGM, tal es el caso de la DGM *[recurso electrónico]*, cuando el usuario del catálogo al público ve este elemento descriptivo en el índice de títulos, es decir, después de un título de un recurso recuperado en el catálogo al público. Al ver la DGM *[recurso electrónico]*, el usuario puede pensar lo siguiente: como obtengo y/o consulto este recurso ¿tengo que ir a la biblioteca para obtener y/o consultar el recurso o puedo obtener y/o consultar el recurso en línea?

Estas y otras preguntas son posibles al momento que el usuario recupera en el catálogo al público un recurso de un título conocido y se despliega la información como en la ilustración 8.

Ilustración 8. Ejemplo de un mismo título, el primero con DGM *[recurso electrónico]* y el segundo sin DGM.



Fuente: ejemplo tomado del WorldCat.

Obsérvese la ilustración 8, en el primer título la DGM *[recurso electrónico]* le indica al usuario la clase general a la que pertenece el ítem y lo alerta que el recurso no es un libro, pero la DGM *[recurso electrónico]* no responden las preguntas antes

planteadas, preguntas que se puede hacer el usuario al ver ésta DGM en el despliegue de resultados de su búsqueda en el catálogo al público en línea.

Resumiendo, los problemas que actualmente presentan las DGM de RCA2 en el catálogo al público son:

Primero, las DGM de las RCA2 no le indican al usuario del catálogo al público claramente el soporte físico en el cual se encuentra la información de un recurso. En una encuesta realizada por Jean Weihs (2000)²⁵ sobre la DGM, el autor señala que sus encuestados manifestaron que querían que las DGM tuvieran un elemento específico como CD-ROM y DVD, según fuera el caso. Los encuestados expresaron preocupación acerca de esta necesidad de sus usuarios del catálogo al público, pues consideran que los usuarios comprenden fácilmente este tipo de soporte físico, por lo que pensaron que estos términos podrían ser incluidos en las DGM de las RCA2, para indicarle claramente al usuario el soporte en el cual se encuentra la información.

Segundo, existen recursos a los cuales se les pueden asignar más de una clase general, como es el caso de los videojuegos, que por las características del recurso se les puede asignar la DGM [*juego*] o la DGM [*recurso electrónico*], pero, además, estas DGM tienen la limitación que con cualquiera de ellas no se puede cumplir con todas las funciones de la DGM en el catálogo al público.

Tercero, con el internet, la digitalización y manipulación de la información, es posible que la biblioteca proporcione recursos en línea al usuario del catálogo. En su mayoría a este tipo de recurso se le asigna la DGM [*recurso electrónico*], este elemento descriptivo por sí solo no le dice nada al usuario.

Puesto que la DGM [*recurso electrónico*] en el resultado de la búsqueda del catálogo al público en línea, el usuario no puede con toda seguridad identificar el soporte físico del recurso en el cual se encuentra la información que necesita y por consecuencia no puede estar seguro de la forma en que puede obtenerlo y/o

²⁵ Jean Weihs, "General Material Designation in the Twenty-First Century: Resulted of a Survey," consultado 5 de abril de 2017, p. 4, http://olacinc.org/sites/capc_files/gmd.pdf.

consultarlo, dicho de otra forma, ir a la biblioteca y/o bajar el recurso del cual su título es conocido.

Tal vez los problemas aquí expuestos respecto a las DGM de las RCA2 podrían no serlo, si se considera el punto de vista de una persona que participó en la encuesta de Jean Weihs (2000)²⁶. El encuestado dice que mientras los recursos recientes no se describan con las DGM actuales de las RCA2, esto no necesariamente quiere decir que las DGM de las RCA2 no sigan siendo útiles en el control de alertas rápidas para el usuario del catálogo al público.

El encuestado ejemplifica lo antes mencionado, diciendo, en tanto que la DGM [*recurso electrónico*] no nos dice todo lo que hay que saber sobre el recurso, tampoco la entrada de autor nos dice todo lo que hay que saber sobre el contenido de un libro. Este es sólo un elemento. Lo que significa que la DGM es un componente al cual ni se le debería pedir que soporte demasiada carga descriptiva, al igual que ni sabemos el título o el alcance del tema de un recurso, con únicamente saber el nombre del autor, lo mismo sucede con las DGM de las RCA2.

En efecto, no hay que pedirle a las DGM de las RCA2 que soporten demasiada carga descriptiva de un recurso, pero el usuario mismo solicita que la DGM continúe siendo esa alerta rápida cuando selecciona recursos desde el catálogo en línea de la biblioteca, tal como sostienen Dana M. Caudle y Cecilia Schmitz (2014),²⁷ los usuarios han querido información detallada sobre el formato de un recurso, si se trata de un texto impreso, vídeo, disco de computadora, disco de audio, o de recursos electrónicos en línea.

Por último, no se puede negar que los usuarios hoy día, particularmente se preocupan por el tipo de soporte físico en el que se encuentre el recurso, ya que un usuario puede preferir un CD-ROM sobre un audiocasete, si no cuenta con un equipo para escuchar el audiocasete.

²⁶ Jean Weihs, "General Material Designation in the Twenty-First Century: Resulted of a Survey," 4

²⁷ Dana M. Caudle and Cecilia Schmitz. "Keep it Simple: Using RDA's Content, Media, and Carrier Type Fields to Simplify Format Display Issues," *Journal of Library Metadata*, 14 (2014): 223

En función de lo que se mencionó, se considera que las DGM de las RCA2 presenta varios problemas a los que se le suman los expuestos a partir de la *International Conference on The Principles and Future Development of AACR, en Toronto Canadá en 1997*. En dicha conferencia se explican otros problemas relacionados con los términos de las DGM de las RCA2 los cuales se exponen en el siguiente punto.

1.5 La naturaleza híbrida de las DGM de las RCA2

En este punto se explica por qué la naturaleza híbrida de la DGM causa problemas al momento de querer asignar una clase general a un recurso, entendiendo por híbrida, en este contexto, los que dice la segunda acepción del Diccionario de la Real Academia Española. Dicho de una cosa: que es producto de elementos de distinta naturaleza, tomando en cuenta esta definición de híbrida, cuando se mencione naturaleza híbrida de la DGM se estará haciendo referencia a la mezcla del tipo de contenido y tipo de soporte que representa una DGM de las RCA2.

En el desarrollo de este punto se explica por qué esta mezcla de tipo de contenido y tipo de soporte implícita en la definición de un término de las listas de RCA2 causa problemas al momento de querer asignar una clase general a un recurso, pero antes de entrar en materia, se presenta un preámbulo sobre el modelo conceptual Requisitos Funcionales para Registros Bibliográficos (FRBR por sus siglas en inglés). Modelo conceptual que como lo señala Barbara Tillett (2004)²⁸ nos ofrece una nueva perspectiva sobre la estructura y relaciones de los registros bibliográficos y de referencia, también un vocabulario más preciso para ayudar a los futuros realizadores de códigos de catalogación y diseñadores de sistemas a satisfacer las necesidades del usuario.

²⁸ Barbar B. Tillett, "¿Qué es FRBR? Un Modelo Conceptual del Universo Bibliográfico," 2004, p. 2 [phttps://www.loc.gov/catdir/cpsa/Que-es-FRBR.pdf](https://www.loc.gov/catdir/cpsa/Que-es-FRBR.pdf).

Por lo anterior es que antes de entrar en materia con respecto a cómo afecta la naturaleza híbrida de la DGM en el cumplimiento de sus funciones en el catálogo al público, se presenta un preámbulo del modelo FRBR, pues la finalidad del siguiente punto no es explicar completamente el modelo FRBR, sino presentar únicamente la parte de FRBR que ayuda a entender por qué la DGM atañe la representación del contenido y el soporte físico de un recurso en el catálogo al público.

1.5.1 Preámbulo sobre el modelo FRBR

Arlene G. Taylor (2007)²⁹ expone que el modelo conceptual FRBR que fue presentado por la International Federation of Library Institutions and Associations (IFLA) y publicado en 1998, es un modelo conceptual que, siendo teórico, no se puede pensar que FRBR es un conjunto de reglas, no es un estándar internacional y no es un sistema de diseño de catálogos al público en línea. FRBR es solo el modelo conceptual.

El tipo específico de modelo conceptual que se encuentra en FRBR está basado en el modelo de entidad-atributo-relación. Una entidad es una “cosa.” Un atributo es una característica. Y una relación es una interacción. Cualquier entidad o relación puede tener atributos.

El modelo FRBR identifica tres grupos de entidades:

Grupo 1 (productos de la actividad intelectual o artística)

Entidades del grupo 1.

- Obra (una creación intelectual o artística diferenciada)
- Expresión (la realización intelectual o artística de una obra)

²⁹ Arlene G. Taylor, “An Introduction to Function Requirements for Bibliographic Records (FRBR),” in *Understanding FRBR: What It Is and How It Will Affect Our Retrieval Tools* (Westport (Conn.): Libraries Unlimited, 2007), p. 186.

- Manifestación (la materialización física de una expresión de una obra)
- Ítem (un ejemplar concreto de una manifestación)

Grupo 2 (representa a los responsables de contenido intelectual o artístico, la producción física y difusión o la custodia de entidades del primer grupo)

Entidades del grupo 2.

- Persona (un individuo)
- Entidad corporativa (una organización o grupo de individuos y/o organizaciones).

Grupo 3 (muestra un conjunto adicional de entidades que se utilizan como materias de las obras.)

Entidades del grupo 3.

- Concepto (una idea o noción abstracta)
- Objeto (una cosa material)
- Evento (una acción o suceso)
- Lugar (una localización)

Más todas las entidades en el grupo 1 y 2.

Las dos entidades del modelo FRBR que ayudan a entender como afecta la naturaleza híbrida de la DGM en el cumplimiento de sus funciones en el catálogo al público, son las entidades del grupo 1 del modelo FRBR: entidad expresión y entidad manifestación.

Expresión según FRBR³⁰ es la realización intelectual o artística de una obra, refleja su contenido intelectual o artístico, es decir, la realización de una obra en las

³⁰ IFLA. Grupo de Estudio sobre los Requisitos Funcionales de los Registros Bibliográficos y Traducción de Xavier Agenjo y María Luisa Martínez-Conde, *Requisitos Funcionales de Los Registros Bibliográficos. Informe Final* (Madrid: Ministerio de Cultura, Secretaría General Técnica, 2004), p. 52, acceso 1 de junio de 2017, <https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/frbr/frbr-es.pdf>.

siguientes formas: alfanumérica, musical, o notación coreográfica, sonido, imagen, movimiento, etcétera, o en cualquier combinación de estas formas.

Las expresiones de acuerdo con FRBR, excluyen los aspectos de la forma física, inclusive la tipografía que no cambia el contenido intelectual o artístico de la obra. Las nuevas expresiones de una obra se dan cuando cambia de forma, por ejemplo, obra escrita a obra hablada o hay adiciones al contenido artístico. Las traducciones de una obra de un lenguaje a otro lenguaje o una nueva edición dan como resultado la producción de una nueva expresión.

Por ejemplo: *Harry Potter and the Philosopher's Stone* de J.K. Rowling.

Expresión 1. La obra en el lenguaje original.

Expresión 2. La obra ilustrada con escenas de la película.

Expresión 3. La obra traducida al español.

Manifestación de acuerdo con FRBR³¹ es la materialización física de una expresión de una obra, es decir, es el soporte físico que contiene la expresión de una obra. Cuando en la producción implica hacer cambios en la forma física, el resultado de esto es una nueva manifestación. Cambios en la forma física son los cambios en las características de visualización, por ejemplo, tamaño de letra, diseño de las páginas.

La manifestación también puede tener cambios en el soporte físico, por ejemplo, cambio de videocasete a DVD.

Por ejemplo, *The New York Times*.

Manifestación 1. El original en papel.

Manifestación 2. El formato en microfilme.

Manifestación 3. La versión electrónica que está en la Web.

³¹ IFLA. Grupo de Estudio sobre los Requisitos Funcionales de los Registros Bibliográficos, 20014, p. 52

Reflexionando sobre las dos entidades, expresión y manifestación, mencionadas en el modelo FRBR, no se puede negar que a la luz del modelo FRBR el universo bibliográfico se ha visto de otra forma, su alta influencia en la descripción bibliográfica ha provocado que surjan nuevos conceptos, como es el caso de expresión y manifestación, conceptos que han puesto de manifiesto otro problema fundamental, a saber, la manera en que las DGM de las RCA2 mezclan dos elementos, la forma de contenido (entidad expresión) y el tipo de soporte físico (entidad manifestación), ambas entidades del modelo FRBR.

En el siguiente punto se explica la manera en que un término de las DGM de las RCA2 mezcla el contenido y el soporte físico de un recurso, situación que se suma a los problemas de las DGM de las RCA2, los cuales se han mencionado anteriormente.

1.5.2 La mezcla de la forma de contenido y tipo soporte físico en las DGM de las RCA2

Los problemas que surgieron con respecto a la asignación de una DGM de las RCA2 a un recurso contribuyeron a que varios autores como Mauro Guerrini analizaran el porqué de estos problemas, como resultado de ello encontró que la mezcla de los elementos de contenido y soporte físico que se encuentra intrínsecamente en la definición de cada uno de los términos de las listas de las RCA2 contribuía en gran medida a que las DGM de las RCA2 no cumplieran con sus funciones en el catálogo al público.

La mezcla de éstos dos elementos en la DGM es lo que Mauro Guerrini (2004)³² a denominado como la naturaleza híbrida de las DGM (en inglés *the hybrid nature of GMD,s*). Según el autor, el problema por el que la DGM de las RCA2 no logra sus funciones se debió:

³² Mauro Guerrini, "GMD: Its Function and Its History," *Cataloging & Classification Quarterly*, 38 (2004): 64.

- Lo incomprensibles que son algunos términos de las listas de las DGM de las RCA2, tanto para los catalogadores como para los usuarios del catálogo, por ejemplo, multimedia, fotobanda, original de arte,³³
- La dificultad para aplicar una DGM a las múltiples características de un recurso, porque muchos términos de las DGM de las listas de RCA2 son muy generales, por ejemplo, qué término asignar a un recurso que es una videograbación y que está en internet, y
- La aplicación opcional, esto provoca que no a todos los recursos se les asigne una DGM, por lo tanto, se pierden las funciones de la DGM en el catálogo al público.

Con la intención de comprender un poco más la naturaleza híbrida de las DGM de las RCA2, a la cual hace referencia Mauro Guerrini, examinando la definición del concepto videograbación, DGM [videograbación], se observa que, de acuerdo con las RCA2³⁴, videograbación es una grabación en la cual se han registrado (aquí se refiere al soporte físico, manifestación en FRBR) las imágenes visuales, generalmente en movimiento y acompañadas de sonido (aquí se refiere al contenido, expresión en FRBR) cuyo uso requiere un aparato de televisión.

En otras palabras, en la definición de cada concepto, utilizado como DGM, en el interior de su definición se encuentra esa mezcla de contenido y soporte físico, lo que se ha denominado la naturaleza híbrida de la DGM de las RCA2.

Otro ejemplo, es el que se refiere al concepto de película, donde según las RCA2³⁵, es un trozo de filme (tipo de soporte físico) con o sin sonido, conteniendo una secuencia de imágenes que crean una ilusión de movimiento (tipo de contenido) cuando se proyectan en una sucesión rápida.

Como se puede ver, en ambas definiciones, la de videograbación, como la de película, hacen referencia al soporte físico y al contenido, está mezcla de contenido

³³ *Reglas de Catalogación Angloamericanas*, p. 23

³⁴ *Reglas de Catalogación Angloamericanas*, 2a. revisada (Bogotá: Rojas Eberhard, 2004), p. 681.

³⁵ *Reglas de Catalogación Angloamericanas*.

y soporte físico en las DGM de las RCA2 es lo que Mauro Guerrini llamó naturaleza híbrida de las DGM de las RCA2.

En este mismo sentido, Tom Delsey (1998)³⁶ menciona que las clases de materiales como grabaciones sonoras, películas, videgrabaciones, archivos de computadora y microformas. Cada una de estas clases de materiales abarcan en su definición un conjunto de soportes físicos, por ejemplo, casete de sonido, disco de sonido, rollo de película, videocasete, videodisco, etcétera. Estos soportes físicos son exclusivos de las clases que fueron mencionadas anteriormente.

En cuanto al contenido el autor señala que otras clases como materiales cartográficos y materiales gráficos, son grupos que no se definen por la forma del soporte físico, sino por el contenido intelectual o artístico del recurso, por ejemplo, diapositivas, transparencias, fotografías, etcétera. Lo anterior pertenece a dos clases de materiales, a los cartográficos y gráficos. El criterio decisivo para definir estas clases es el tipo de contenido que guarda el recurso y no la forma del soporte físico del recurso.

Otro ejemplo, la música, como una amplia clase de material, se define exclusivamente con referencia a la forma intelectual que expresa el contenido del recurso, la clase música se limita a materiales cuyo contenido se expresa en forma de notación musical, por lo que la forma del soporte físico del recurso no es criterio definitorio para definir la clase de material.

Por todo lo anterior, Tom Delsey (1998)³⁷ llegó a la conclusión de que algunas clases de materiales se definen con base al soporte físico y otras clases de materiales se definen sobre la base del tipo de contenido o forma intelectual expresada en el recurso. Debido a lo que el autor³⁸ consideró necesario deconstruir (en inglés “*deconstructing*”) las clases de materiales que actualmente están en las RCA2.

³⁶ Tom Delsey, “The Logical Structure of the Anglo-American Cataloguing Rules - Part I,” 1998, p. 27, <http://www.rda-jsc.org/archivedsite/docs/aacr.pdf>.

³⁷ Tom Delsey, “The Logical Structure of the Anglo-American Cataloguing Rules - Part I,” p. 28

³⁸ Tom Delsey, “The Logical Structure of the Anglo-American Cataloguing,” p. 28.

Antes de continuar con la consideración de Tom Delsey sobre la deconstrucción de las clases de materiales; es importante mencionar que, a partir de dicha consideración, se tratará sobre la desagregación de dichas clases con la finalidad de analizar y reflexionar ¿el por qué y para que la desagregación de la DGM de las RCA2? Tomando en cuenta lo que Tom Delsey llamó “de-constructing” lo cual a partir de aquí nombraremos como desagregar: separar, apartar una cosa de otra (Diccionario de la Real Academia Española, edición tricentenario)³⁹.

Por lo que el siguiente capítulo se dedicará al análisis de la desagregación de las DGM de las RCA2 en nuevos elementos en el registro bibliográfico y su relación con la descripción bibliográfica de un recurso.

Capítulo 2. La desagregación de las DGM de las RCA2

En el presente capítulo se exponen los motivos por los cuales se originó la desagregación de las DGM de las RCA2, por qué sucedió y para qué se dio esta desagregación en el registro bibliográfico, cómo cambió la DGM en el registro bibliográfico de ser un solo elemento a varios elementos: forma de contenido y tipo de medio en el caso del Área 0. Área de forma de contenido y tipo de medio de la Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada (ISBD) o los elementos tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte de las *Resource Description and Access* (RDA).

Así mismo, se exponen las dos propuestas concernientes a la desagregación de las DGM de las RCA2 realizadas por el *GMD/SMD Working Group: Terms of Reference* del *Joint Steering Committee for Revision of Anglo-American Cataloguing Rules* y el *Material Designations Study Group* de la Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada.

³⁹ Real Academia Española, “Diccionario de La Lengua Española,” Real Academia Española, 2017, <http://dle.rae.es/?w=diccionario>.

2.1. Los nuevos elementos de la DGM en el registro bibliográfico

Antes de iniciar el presente apartado, se debe recordar que la desagregación de las DGM de las RCA2 se da a causa de la naturaleza híbrida de las clases de materiales (videograbaciones, cartográficos, grabaciones sonoras, entre otras), debido a que los términos empleados mezclan el contenido y soporte físico, circunstancia que fue explicada en el capítulo anterior. La combinación de estos dos elementos hizo difícil que el usuario del catálogo al público en línea pudiera encontrar, identificar, seleccionar y obtener recursos con tipo de contenido particular o recursos con un tipo de soporte específico en un medio concreto para poder ver o reproducir la información.

Es de mencionarse que, el registro bibliográfico creado con RCA2, no dispone por medio de la DGM de una recuperación precisa del tipo contenido y/o del tipo de soporte de un recurso, esto fue lo que provocó que se analizará sobre la posibilidad de su desagregación, convirtiéndose en tres elementos: tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte con la finalidad de que el usuario pueda buscar y recuperar en el catálogo al público por estos elementos.

Pues tal como lo mencionan Philip Hider y Ann Huthwaite (2002)⁴⁰ las pantallas del catálogo al público en línea basado en las normas pasadas, en nuestro caso el registro de la DGM como lo señala las ISBD y las RCA2, no siempre dan al usuario una clara indicación del contenido del recurso y el tipo de soporte en el cual se encuentra la información.

Tomemos el ejemplo de un usuario que quiere ver una película en particular, digamos “El Titanic”, recurso al cual se le asigna una DGM [videograbación], hoy día no es suficiente para el usuario esta DGM de las RCA2, debido a que él o ella realmente quieren saber qué tipo de contenido incluye el recurso, por ejemplo, imagen en movimiento y en que soporte físico se encuentra el contenido, si está en

⁴⁰ Philip Hider and Ann Huthwaite, “The Potential Impact of RDA on OPAC Displays,” 2002, p. 5, acceso 20 de junio de 2017, http://www.nla.gov.au/sites/default/files/hider_huthwaite.doc.

una cinta de vídeo o en un DVD. El despliegue de un registro bibliográfico en el catálogo en línea debe ser capaz de mostrar esta información al usuario.

Es por ello por lo que se deduce que Tom Delsey realizó la desagregación de las clases de materiales haciendo uso de una matriz como la que se muestra en la ilustración 9, donde se ilustran algunos ejemplos de la manera en que el autor realizó dicha desagregación en dos elementos: contenido y soporte físico, dos elementos que están intrínsecamente en la definición de cada uno de los conceptos utilizados como DGM.

Ilustración 9. Desagregación de algunas DGM de las RCA2 en dos elementos: tipo de contenido y tipo de soporte físico

Híbrida	Contenido						Soporte físico				
	Imagen en movimiento	Imagen fija	Sonidos	Palabra hablada	Cartografía tridimensional	Notación musical	Hoja	Videodisco	Videocasete	Disco sonoro	Casete
DGM											
Videograbación	■	■						■	■		
Material cartográfico					■		■				■
Música						■	■			■	
Grabación			■								■

Fuente: elaboración propia con base en la matriz: *Defined scope for classes of materials* hecha por Tom Delsey (1998)⁴¹.

Por otra parte, Tom Delsey (1998)⁴², menciona que la reasignación de atributos a los elementos tipo de contenido y tipo de soporte más la vinculación de ellos y normas pertinentes para la descripción de estos datos, sirven para poner de relieve

⁴¹ Tom Delsey, "The Logical Structure of the Anglo-American Cataloguing Rules. Part I," 1998, p. 24, acceso 8 de junio de 2017, <http://www.rda-jsc.org/archivedsite/docs/aacr.pdf>.

⁴² Tom Delsey, "The Logical Structure of the Anglo-American Cataloguing Rules," p. 28.

la importancia tanto del contenido como el soporte físico de un recurso, lo cual conlleva a la formulación de normas específicas relativas a los elementos de datos individuales. El análisis del autor es lo que lleva a la desagregación de las clases de materiales y la estructuración de las reglas que permitan registrar de manera más eficaz los contenidos y soportes físicos de los recursos en un entorno digital.

Con base a lo anterior, se explica en los siguientes puntos de este capítulo, por lo cual se elaboró una tabla de como sería la desagregación de las clases de materiales y cuál sería el propósito de esa desagregación.

Puesto que la DGM como elemento descriptivo en el área 1 de la catalogación descriptiva no contribuye a identificar, encontrar, seleccionar y obtener recursos que satisfagan las necesidades de información del usuario, en cuanto tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte.

Con el objeto de comprender la manera que Tom Delsey inicia la desagregación de las clases de materiales, es importante observar en la ilustración 9, en la que se presentan cuatro clases de materiales de las cuales se ha separado y marcado el tipo de contenido y tipo de soporte que están intrínsecamente en la definición de cada uno de los conceptos usados como DGM en las RCA2. Dicho de otro modo, la imagen 8 muestra, en cierta manera, como Tom Delsey realizó la separación de la mezcla del tipo de contenido y tipo de soporte que está en el interior de cada uno los conceptos que están en la columna DGM.

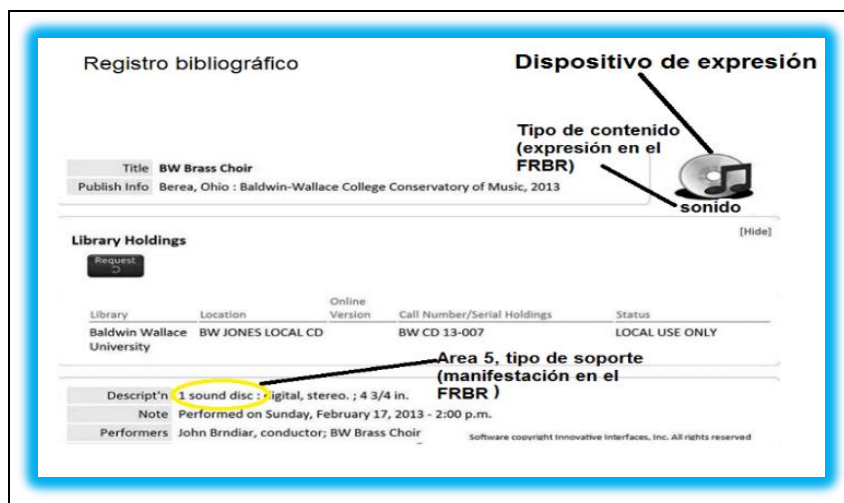
Poco tiempo después de que se realizó el análisis de la desagregación de las clases de materiales en elementos: tipo de contenido y tipo de soporte, Barbara Tillett (2001)⁴³ llegó a la siguiente conclusión con relación, a que no había ninguna razón de peso para que siguiera el concepto de DGM de las RCA2, como una técnica de despliegue que se introduce en medio de la transcripción del título y la mención de responsabilidad.

⁴³ Barbar B. Tillett, "General Material Designations (GMDs)," 2001, p. 4, acceso 12 de junio de 2017 <http://www.rda-jsc.org/archivedsite/docs/gmd.pdf>.

Dicho de otra manera, no más designación general del material después del título propiamente dicho. En lugar de ello, Barbara Tillett⁴⁴ dice que los usuarios estarían mejor apoyados proporcionándoles un dispositivo en el registro bibliográfico para el modo de expresión (tal vez codificado en la versión legible por máquina del registro, que se muestre como un icono u otro dispositivo que puede ser usado, si el usuario lo desea). En cuanto al soporte físico, modo de manifestación, la autora señala que esta información está en el área 5 (área de la descripción física del material).

A manera de ilustrar el dispositivo de modo expresión mencionado por Barbara Tillett, en la ilustración 10 se presenta como sería un registro bibliográfico con un dispositivo en modo de expresión, en cuanto otro dispositivo que puede ser usado, si el usuario lo desea, no fue explicado por la autora, sin embargo, podría pensarse que se refería a la selección del tipo de contenido (expresión) de un recurso, al momento que un usuario realiza una búsqueda en el catálogo al público (limitar su búsqueda por tipo de contenido). En cuanto al tipo de soporte físico (manifestación) la autora menciona que la información se encuentra en el área 5 (descripción física del material).

Ilustración 10. Ejemplo de un dispositivo de expresión en el registro bibliográfico



Fuente: elaboración propia con base en lo mencionado por Barbara Tillett, sobre la creación de un dispositivo de expresión en el registro bibliográfico.

⁴⁴ Barbara Tillett, "General Material Designations (GMDs)," p. 4.

Lo presentado en la ilustración 10 es una forma de mostrar al usuario del catálogo el tipo de contenido de un recurso, en este caso el tipo de contenido sonido, se usó un ícono con texto (sonido) como forma de expresión en el registro bibliográfico que, como bien lo menciona Barbara Tillett (2001)⁴⁵ muchas soluciones son posibles para indicar a los usuarios la forma de expresión y el soporte físico de un recurso en el despliegue en una de pantallas del catálogo al público. Dicho de otro modo, un icono con texto (sonido), desplegado en un registro bibliográfico del catálogo al público es una forma de indicarle al usuario el medio por el que se interpreta la obra, en este caso por medio del sonido.

Por último, después de la conclusión realizada por Barbara Tillett⁴⁶ al trabajo realizado por Tom Delsey, la desagregación de las clases de materiales en dos elementos: tipo contenido y tipo de soporte físico, recomienda al *Joint Steering Committee for Revision of Anglo-American Cataloguing Rules* la creación de un Grupo de Trabajo que explore las opciones de modo de expresión de las DGM de la RCA2.

2.2 La creación del Grupo de Trabajo para desagregar las DGM de las RCA2

La recomendación de Barbara Tillett⁴⁷ llevó a la creación de un Grupo de Trabajo que explorará las opciones de modo de expresión de las DGM de la RCA2 y el problema de la híbrida de las clases de materiales, la cual tiene que ver con la mezcla intrínseca de contenido y soporte físico que está en la definición de cada concepto seleccionado para indicarle al usuario la clase general a la que pertenece un recurso, por ejemplo, videograbación, película, recurso electrónico, música, entre otras. Este problema de la naturaleza híbrida de las clases de materiales fue

⁴⁵ Barbara B. Tillett, "General Material Designations (GMDs)," p. 4.

⁴⁶ Barbara B. Tillett, "General Material Designations," p. 5.

⁴⁷ Barbara B. Tillett, "General Material," p. 5.

reconocido en el plan estratégico del *Joint Steering Committee for Revision of Anglo-American Cataloguing Rules*.⁴⁸

En este sentido el *Joint Steering Committee for Revision of Anglo-American Cataloguing Rules* decidió crear un grupo de trabajo para desagregar las DGM de las RCA2. Dicho grupo de trabajo fue llamado *GMD/SMD Working Group: Terms of Reference* (en español, Grupo de Trabajo de la Designación General del Material y Designación Específica del Material: Términos de Referencia).

En primera instancia, de acuerdo a un documento enviado por Sally Strutt al *Joint Steering Committee for Revision of Anglo-American Cataloguing Rules*⁴⁹, en el cual se menciona que el *GMD/SMD Working Group: Terms of Reference* debería proponer los términos para tipo y forma de contenido, por ejemplo, tipo de contenido de un recurso: música, imágenes, texto, entre otros, y tipo y forma de soporte de un recurso, por ejemplo, tipo de soporte físico de un recurso: CD-ROM, en línea, videocasete, entre otros, así como identificar las condiciones que se utilizaran para indicar el tipo y forma de contenido, de igual forma, indicar el tipo y forma para el soporte físico.

De acuerdo con esto, el *GMD/SMD Working Group: Terms of Reference* tuvo como compromiso proporcionar una definición para cada término propuesto para el tipo y forma de contenido y para cada término propuesto para el tipo y forma del soporte físico, así como la utilización de cada término propuesto y asegurarse de que todos los términos fueran comprensibles para los usuarios, proponer pautas para cuando más de un término de tipo y forma de contenido o más de un tipo y forma de soporte físico fuera aplicable a un recurso de información.

Al *GMD/SMD Working Group: Terms of Reference* también se le solicitó establecer propuestas sobre los dos términos, contenido y soporte, como se podrían mostrar estos elementos en una visualización de Descripción Bibliográfica Internacional

⁴⁸ Matthew Beacon, "Strategic Plan For AACR," 2004, p. 3, acceso 17 de junio de 2017, <http://www.rda-jsc.org/archivedsite/docs/chair79rev3.pdf>.

⁴⁹ Sally Strutt, "GMD/SMD Working Group: Terms of Reference," 2005, p. 2, acceso 17 de julio de 2017, <http://www.rda-jsc.org/archivedsite/docs/5chair6.pdf>.

Normalizada (ISBD, por sus siglas en inglés). Es decir, sugerir sobre como el contenido y el soporte de un recurso se podría mostrar en el catálogo al público en línea.

Por último, Sally Strutt resalta en su documento enviado al *Joint Steering Committee for Revision of Anglo-American Cataloguing Rules*⁵⁰ la importancia de la afiliación de los miembros que integrarían el *GMD/SMD Working Group: Terms of Reference*, los miembros del Grupo de Estudio debía estar afiliados al *Joint Steering Committee for Revision of Anglo-American Cataloguing Rules*. Además, al *GMD/SMD Working Group: Terms of Reference* se le requirió resaltar cualquier otra cuestión pertinente relacionada con la DGM, con la finalidad de que fuera considerada por *Joint Steering Committee for Revision of Anglo-American Cataloguing Rules*.

Una vez establecidos los puntos de partida para desagregar las DGM de las RCA2, en el año de 2005 se constituyó el *GMD/SMD Working Group: Terms of Reference*, y como se mencionó anteriormente tendría como objetivo principal la desagregación de las DGM de las RCA2 tomando como base la matriz elaborada por Tom Delsey⁵¹ y con ello proponer los términos para el tipo y forma, tanto para el contenido, como para el soporte físico de un recurso, proponiendo su definición y aplicación en la descripción bibliográfica de un registro.

2.3 Propuesta del *GMD/SMD Working Group: Terms of Reference*: la desagregación de las DGM de la RCA2 en dos elementos: tipos y formas de contenido y tipos y formas de soporte físico

2.3.1 Preámbulo sobre el borrador de RDA

Este preámbulo tiene el propósito de hacer notar los dos acontecimientos que se llevaron a cabo al mismo tiempo, por un lado, el borrador de RDA y por otro lado la

⁵⁰ Sally Strutt, "GMD/SMD Working Group: Terms of Reference," p. 2

⁵¹ Tom Delsey, "The Logical Structure of the Anglo-American Cataloguing Rules - Part I," p. 24.

propuesta del *GMD/SMD Working Group* la cual tenía que ver con la desagregación de las DGM de las RCA2 en dos elementos: tipo y forma de contenido y tipo y forma de soporte físico.

Es por ello que en la introducción de la propuesta del *GMD/SMD Working Group* enviada al *Joint Steering Committee for Revision of Anglo-American Cataloguing Rules*⁵² se menciona que, en su prospecto de julio de 2005, RDA (en inglés Resource Description and Access) propusieron dos nuevos elementos descriptivos considerando la estructura del modelo FRBR

El primer elemento: tipo y forma de contenido: elemento que cubren muchas de las DGM de las RCA2 las cuales pueden designar las categorías de expresiones de los recursos. El *GMD/SMD Working Group*⁵³ establece que el elemento contenido está en la parte de la “descripción del contenido de RDA,” que esta sección se centra en la información que ayuda a los usuarios finales en la selección de recursos con diversidad de tipos de contenidos, por ejemplo, un usuario final por medio del elemento contenido puede seleccionar, en el catálogo al público en línea, recursos que contengan imágenes en movimiento e imágenes fijas o seleccionar recursos que incluyan notación musical impresa o notación musical en braille.

En el mismo sentido el *GMD/SMD Working Group*⁵⁴ señala que el tipo y forma de soporte físico: elemento cubierto por varias de las DGM de las RCA2 las cuales pueden designar las categorías de manifestaciones, por ejemplo, el soporte físico microforma. El elemento soporte físico es parte de la descripción técnica de RDA, pero separado de la descripción física y otros detalles técnicos, por ejemplo, el área 5 de descripción física y el área 7 de notas en las ISBD.

En la ilustración 11 se muestra la descripción física y los detalles técnicos de un recurso, a manera de ilustrar cuales son esos elementos separados del elemento

⁵² Deirdre Kiorgaard, “GMD/SMD Working Group: Proposal for Content and Carrier Terms in RDA,” 2006, p. 1, acceso 18 de junio de 2017, <http://opus.bath.ac.uk/17891/1/5chair6-chairfolup.pdf>.

⁵³ Deirdre Kiorgaard, “GMD/SMD Working Group,” p. 1.

⁵⁴ Deirdre Kiorgaard, “GMD/SMD Working Group,” p. 2.

forma y tipo del soporte físico de un recurso que menciona el *GMD/SMD Working Group*.

Ilustración 11. Ejemplo de descripción física y técnica separadas del elemento forma y tipo de soporte físico.

Título	● Brooklyn / [película DVD] / a film by John Crowley.
Pie de Imprenta	Beverly Hills, California : Twentieth Century Fox Home Entertainment, ©2016.
Descr. Física	1 DVD (111 mins.) : sound, color ; 4 3/4 inches. Extensión
Créditos	Line producer: Caroline Levy ; sound designer: Gleen Freemantle ; music by Michael Brooks.
Elenco	Saoirse Ronan, Domhnall Gleeson, Emory Cohen, whit Jim Broadbent and Julie Walters.
Resumen	Oscar Nominee Saoirse Ronan lights up the screen as Ellis Lacey, a young irish immigrant navigating through 1950's Brooklyn. Although her initial homesickness soon gives way to romance, when Ellis's life is disrupted by news from her town, she is forced to choose between two countries and two men on opposite sides of the world. Based on the best-selling novel, Brooklyn is a warm and wonderful story about falling in love... and finding your way home. Otros detalles técnicos
Detalles del sist.	Audio: English dolby digital 5.1, English descriptive audio 5.1, Spanish surround dolby digital 2.0 ; Dual layer ; Widescreen 1.85:1, DVD video, NTSC ; special features: Audio Commentary by director John Crowley, 6 promotional features, gallery.

Fuente: ejemplo tomado del Worldcat.

Como se puede observar en la ilustración anterior en el registro bibliográfico, en el área 5 (descripción física) y en el área 7 (notas), establecidas por ISBD, se ha registrado el tipo soporte físico del recurso, a pesar de ello el *GMD/SMD Working Group* explica que RDA considera los elementos formas y tipos de soporte físico separado de estas dos áreas, por lo que el *GMD/SMD Working Group* hace su propuesta de la desagregación de las DGM de las RCA2 basándose en estos dos elementos: y formas y tipos contenido y formas y tipos soporte físico. Como se puede ver a detalle en la propuesta *GMD/SMD Working Group* la cual se expone en el siguiente punto.

2.4 Elementos formas y tipos de contenido y formas y tipos de soportes físicos propuestos por el *GMD/SMD Working Group*

Ante las peticiones por abordar varios aspectos del contenido y el soporte físico de los recursos por parte del *Joint Steering Committee for Revision of Anglo-American Cataloguing Rules* el *GMD/SMD Working Group*, envió un informe con las recomendaciones resultantes de las discusiones de correos electrónicos celebradas a finales del mes de octubre a diciembre de 2005.

2.4.1 Identificación de los términos: tipos y forma de contenido y tipos de soportes físicos por parte del *GMD/SMD Working Group*

Usando las categorías de contenido (expresión) y soporte físico (manifestación) el *GMD/SMD Working Group* identificó términos para ser usados como tipos y formas de contenido, tales como: cartográfico, coreográfico, datos, mixto, imagen en movimiento, imagen fija, notación musical, grabación musical, objeto, software, sonido, palabra hablada y texto

En cuanto a los términos para ser usados como tipos y formas de soporte físico, el Grupo identificó: audio, digital, gráfico, manuscrito, microforma, multimedia, impreso, proyectable, táctil y tridimensional.

Para los cuales, tanto para los tipos y formas de contenido, como para las tipos y formas de soportes físicos, el *GMD/SMD Working Group* provee una definición para cada término, un ejemplo de ello se muestra en la ilustración 12.

Ilustración 12. Ejemplo de una definición de un recurso cartográfico, sus formas y tipos de contenidos y tipos de soportes físico

Recurso Cartográfico	Definición	Un recurso que representa la totalidad o parte de la tierra o cualquier cuerpo celeste en alguna escala. Los ejemplos incluyen mapas y planos de lugares reales e imaginarios; aeronáutica, náutica y cartas celestes, atlas, globos y diagramas de bloques; secciones, fotografías aéreas con un propósito cartográfico, a vista de pájaro, mapas táctiles, etcétera.
	Formas y tipos de contenidos y tipos de soportes físicos Formas y tipos de contenidos y tipos de soportes físicos	Tipo de contenido: <i>cartográfico</i> Forma de contenido: <i>digital</i> Soporte físico: <i>atlas</i> Tipo de contenido: <i>cartográfico</i> Forma de contenido: <i>táctil</i> Soporte físico: <i>mapa</i>
Cartográfico	Ejemplos de recursos con contenido cartográfico	Un archivo muestra un mapa impreso en un CD-ROM Tipo de contenido: <i>cartográfico</i> Forma de contenido: <i>digital</i> Tipo de soporte físico: <i>mapa</i> Forma de soporte físico: <i>CD-ROM</i> Un contenido con múltiples soportes: mapa impreso en una hoja y un CD-ROM Tipo de contenido: <i>cartográfico</i> Forma de contenido: <i>impreso</i> Tipo de soporte físico: <i>mapa</i> Tipo de contenido: <i>cartográfico</i> Forma de contenido: <i>digital</i> Tipo de soporte físico: <i>mapa</i> Forma de soporte físico: <i>CD-ROM</i>

Fuente: elaboración propia con base al apéndice A de la lista cerrada de términos de contenido del documento GMD/SMD Working Group: Proposal for Content and Carrier Terms in RDA enviada al Joint Steering Committee for Revision of AACR⁵⁵

⁵⁵ Deirdre Kiorgaard, "GMD/SMD Working Group: Proposal for Content and Carrier Terms in RDA," p. 12

2.4.2 Despliegue de los términos: tipo y forma de contenido y soporte físico en el registro propuesto por el GMD/SMD Working Group

El GMD/SMD Working Group hace una propuesta de como ambos tipos de términos se pueden mostrar en un estándar ISBD y en una pantalla del catálogo al público en línea⁵⁶. A continuación, se presentan algunos ejemplos de la propuesta.

2.4.2.1.-Despliegue en forma de cita

La información de tipo y forma de contenido y soporte físico podrían presentarse después del autor y el título o después del título y el autor, esto con la finalidad de no interferir en el arreglo del área 1 de la descripción bibliográfica, por ejemplo:

Prokofiev, S. / Romero y Juliet [*grabación musical : audio CD*]

Shakespeare, W. / Twelfth Night [*textual : libro*]

As You Like / director, Christine Edzard [*imagen en movimiento : video VHS*]

2.4.2.2. Despliegue de registro breve y registro completo para el usuario final

Se pueden crear despliegue del registro breve y del registro completo con los elementos tipo de contenido y tipo de soporte físico como se muestra en los ejemplos 1 y 2, sin embargo, la posición de los elementos antes señalados no necesariamente tiene que ser así, para el caso del despliegue de la información registrada, pues éste puede cambiar de acuerdo al diseño del catálogo al público en línea.

⁵⁶ Deirdre Kiorgaard, "GMD/SMD Working Group," p. 8.

Ejemplo 1. Mapa cartográfico (despliegue breve)

Mapa

Hibbart. W.

An accurate plan of the city of Bath / W. Hibbart.

Cartográfico (tipo de contenido)**Mapa (tipo de soporte físico)**

1 map ; 22.5 x 17 cm.

Ejemplo 2. Película (despliegue de registro completo)

Película

As you like it / by William Shakesperare ; presented by the British Boadcasting Corporation ; producer, Cedric Messina ; director, Basil Coleman.

New York, N.Y. : Ambrose Video Pub., [2000?]

Imagen en movimiento (tipo de contenido)**Videodisco (tipo de soporte físico)**

1videodisc (1250 min. : sd., col. ; 4 ¾ in.)

Fathers and daughters – Drama.

Exiles – Drama.

Fuente: elaboración propia siguiendo el ejemplo de GMD/SMD Working Group Proposal for Content and Carrier Terms in RDA de Deirdre Klorgaard, 2006, p. 9

A grandes rasgos, se puede decir que la propuesta del *GMD/SMD Working Group* enviada al *Joint Steering Committee for Revision of Anglo-American Cataloguing Rules*, proporciona una lista cerrada de definiciones de dos elementos: contenido y soporte físico e indica como se registrarían estos dos elementos en el registro bibliográfico y como se visualizarían estos dos elementos en el despliegue de cita, registro breve y registro completo en el catálogo al público en línea.

Por último, el *GMD/SMD Working Group* hace aclaraciones y recomendaciones en su informe sobre los dos elementos: tipo y forma de contenido y tipo y forma de

soporte físico, productos de la desagregación de las DGM de las RCA2, un ejemplo de las aclaraciones mencionadas en el informe y que tiene que ver con la faceta de filtración o limitación en las búsquedas del catálogo en línea, por los elementos, tipo de contenido y tipo de soporte, se expone en el siguiente punto.

2.4.3 La relación entre el tipo y forma del soporte físico, descripción física y otros detalles técnicos del recurso.

El *GMD/SMD Working Group* afirma que han surgido discusiones en torno a los términos específicos de soporte físico, ya que son iguales a los que se transcriben en el área de la descripción física de las RCA2, como se ha mostrado en una imagen anterior, pero el elemento de soporte físico del recurso tiene su propia esencia y no como un simple atributo de descripción física

En el informe del *GMD/SMD Working Group* se señala⁵⁷ que en efecto los datos adicionales en la descripción física y las notas ayudan a los usuarios finales del catálogo, no obstante, los términos de soportes físicos disponibles en los filtros de búsquedas en el catálogo público en línea son una opción rápida de selección para el usuario final del catálogo, por ejemplo, un usuario podría necesitar un audio casete y no un CD-ROM, por medio del término del elemento soporte físico el usuario puede realizar un filtro de su búsqueda, cuestión que no sucede con la descripción física del registro bibliográfico.

Por último, una vez que el *GMD/SMD Working Group* proporcionó su informe al *Joint Steering Committee for Revision of Anglo-American Cataloguing Rules*, éste lo revisó y el resultado de la revisión fue incorporado en el *Draft of RDA Chapter 3* donde estaba la nota marcada con la frase “para ser añadido,” pues como se mencionó en el preámbulo de este apartado, al mismo tiempo que el *GMD/SMD Working Group* preparaba su propuesta de dos nuevos elementos: tipo y forma de contenido y tipo y forma del soporte físico, resultado de la desagregación de las

⁵⁷ Deirdre Kiorgaard, p. 10

DGM de las RCA2, el *Joint Steering Committee for Revision of Anglo-American Cataloguing Rules* desarrollaba la propuesta del capítulo 3 de RDA.

En la ilustración 13 se muestra el lugar donde se agregó parte de la propuesta del *GMD/SMD Working Group* sobre los dos elementos: tipo y forma de contenido y tipo y forma del soporte físico.

Ilustración 13. Lugar donde fue añadida parte de la propuesta del *GMD/SMD Working Group. Draft of RDA Chapter 3.*

DRAFT 5JSC/RDA/Part I/Chapter 3

CHAPTER 3

TECHNICAL DESCRIPTION

Contents

3.0 Purpose and scope

3.1 General guidelines on technical description

3.1.1 Sources of information

3.1.2 Manifestations available in different formats

3.1.3 Facsimiles and reproductions

3.1.4 Resources comprising two or more different types of carrier

3.1.5 Remote access digital resources

3.2 Media category

[To be added]

3.3 Type of carrier

[To be added]

3.4 Extent

3.4.0 Basic instructions on recording extent

3.4.1 Pages, leaves, etc.

3.4.2 Scores, parts, etc.

3.4.3 Maps, etc.

Como se puede observar el *GMD/SMD Working Group* contribuyó en los lineamientos del capítulo 3 de las RDA, a través de su propuesta, por otro lado, y de igual forma otro grupo de trabajo trabajaba en otra propuesta para dar solución a los problemas de las DGM de las RCA2. El grupo al que se hace referencia es el llamado *Material Designations Study Group* de Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada (ISBD) el cual presentó una propuesta llamada Área 0. Área de Forma de Contenido y Tipo de Medio, como solución a los problemas de

las DGM de las RCA2, problemas que han sido expuestos en el capítulo 1 de este trabajo de investigación. La propuesta del *Material Designations Study Group* de la ISBD se expone en el siguiente apartado.

2.5 Área 0: Área de Forma de Contenido y de Tipo de Medio de la Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada (ISBD, por sus siglas en inglés).

La nueva Área 0. Área de Forma de Contenido y de Tipo de Medio de la Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada, que por brevedad a partir de aquí llamaremos Área 0 de la ISBD.

Según María Violeta Bertolini (2010),⁵⁸ el Área 0 de la ISBD se publicó por primera vez, en la nueva edición consolidada de las ISBD, en julio de 2011. Con el propósito de introducir esta nueva Área 0, se tomó como precedente la Designación General del Material (DGM) un término o frase que identifique la clase general a la que pertenece el material que se está catalogando, la adición del término o frase era opcional y era registrada entre corchetes después del título propiamente dicho, como se vio en el capítulo 1 de este trabajo.

Diferentes problemas identificados en la DGM llevaron a la creación del Área 0 de la ISBD, entre las que han destacado: la proliferación constante de nuevas formas de contenido y tipo de soportes físicos para los recursos publicados en más de un medio físico y/o digital, sumado a que los términos de las DGM de las RCA2 reflejan una confusa mezcla de contenido y soporte físico, como quedó demostrado al inicio del capítulo 2 de esta tesis, y la ubicación de la DGM inmediatamente después del título propiamente dicho que fue vista como interrupción del orden lógico y secuencial de la información del título.

⁵⁸ María Violeta Bertolini, "La Nueva Área 0 de La ISBD Y La Enseñanza de La Catalogación de Recursos Bibliográficos Distinto al Libro Impreso," 2011, p. 1, <http://eprints.rclis.org/20701/1/ponencia-24-A-Bertolini.pdf>.

Estas fueron las causas que motivaron al Grupo Revisor de las ISBD para crear el *Material Designations Study Group* de ISBD el cual debía dar solución a los problemas de la DGM, los cuales se ha venido exponiendo en el desarrollo de este trabajo de investigación.

Por lo anterior, en el siguiente apartado se trata sobre *Material Designations Study Group* (en español, Grupo de Estudio de la Designación del Material de ISBD). Grupo encargado de hacer una propuesta de solución a los problemas presentados durante la evolución de la DGM.

2.5.1 Creación del Material Designations Study Group de ISBD con la finalidad de proponer una solución a los problemas de la DGM.

En la introducción del Área 0 de la ISBD⁵⁹ se menciona que, debido a que el número y tipo de recursos publicados en más de un medio físico y/o digital ha proliferado de manera constante, la necesidad de abordar la adecuación de las actuales designaciones generales y específicas del material en la Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada; por lo que el Grupo de Revisión de ISBD estableció un grupo de trabajo en 2003 para investigar las designaciones generales y específicas del material que se aplican a múltiples formatos y medios mixtos.

Este grupo fue *Material Designations Study Group* de ISBD el cual debía incorporar una propuesta donde se incluyeran los siguientes puntos:

Al igual que la actual designación general de material de ISBD, cualquier elemento de contenido, de soporte físico, debería servir como alerta rápida o dispositivo de filtro, ayudando a los usuarios del catálogo al público en la identificación y selección de recursos adecuados a sus necesidades.

⁵⁹ International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA). Grupo de Revisión ISBD ; traducción de la Comisión de la Biblioteca de España, *Área 0: Área de Forma de Contenido Y de Tipo de Medio de La Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada (ISBD)*, 2009, p. 4, acceso 30 de junio de 2017, <http://www.bne.es/es/Servicios/NormasEstandares/Docs/ISBDconsolidada.pdf>.

Como se puede notar en este primer punto se le pide al *Material Designations Study Group* de ISBD que la Designación General de Material de ISBD no deje de lado una de las funciones que se vieron en el primer capítulo de esta tesis, alertar al usuario rápidamente que el recurso no es un libro, dicho de otro modo, los elementos de contenido y de soporte físico deben servir como una alerta rápida para que el usuario identifique que el recurso no es un libro.

Si los elementos de contenido y de soporte no cumplen con la función de alertar rápidamente al usuario que el recurso no es un libro, entonces deben servir como un dispositivo de filtro para ayudar a los usuarios del catálogo en la identificación y selección de recursos adecuados a sus necesidades de información.

También hay que notar que dentro de los propósitos solicitados al *Material Designations Study Group* de ISBD estaba que su propuesta debía tener como objetos de estudio los elementos tipo de contenido y tipo de soporte físico de los recursos, es decir, el Área 0 de la ISBD debía estar alineada a los conceptos de contenido y de soporte físico señalados en el modelo Requerimientos funcionales para Registros Bibliográficos (FRBR, por sus siglas en inglés) los cuales se presentaron en el preámbulo de este capítulo.

Otro punto que se le pidió al *Material Designations Study Group* de ISBD fue que en su propuesta la terminología utilizada, para los elementos de contenido y elementos de soporte físico, debía ser clara y comprensible para los usuarios del catálogo y fácilmente adaptable tanto a nivel local como a nivel general.

Una vez mencionados los puntos que el *Material Designations Study Group* de ISBD debía considerar en su propuesta, el Grupo de Estudio comenzó su propuesta tomando en cuenta lo señalado por Tom Delsey en su estudio de 1998 sobre la estructura lógica de la *Parte I de las Anglo-American Cataloguing Rules*⁶⁰, donde se menciona la mezcla de los elementos de contenido y soporte físico que hay en los conceptos de las clases de materiales, y además el *Material Designations Study Group* de ISBD reflexionó sobre lo expuesto, en lo concerniente a la DGM, en la

⁶⁰ Tom Delsey, "The Logical Structure of the Anglo-American Cataloguing Rules. Part I."

primera reunión de expertos sobre un código internacional de catalogación de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas (IFLA, por sus siglas en inglés) celebrada en el año 2003 en Frankfurt, Alemania⁶¹.

Así es como da comienzo la propuesta del Área 0 de ISBD del *Material Designations Study Group* y después de arduas investigaciones y discusiones, vía correo electrónico, con el gremio bibliotecario, se materializa el Área 0 de la ISBD, cabe aclarar que dejan de llamarse las ISBD, pues se consolidaron las ISBD en una sola en el 2011⁶².

En el siguiente capítulo se explica el Área 0 de la ISBD que desarrolló el *Material Designations Study Group*, obsérvese como el Grupo de trabajo abordó las peticiones hechas por el Grupo de Revisión de las ISBD, dichas peticiones han sido mencionadas al inicio de este apartado.

Capítulo 3. Las directrices del Área 0 y las Pautas de las RDA para llevar a cabo el registro de los nuevos elementos producto de la desagregación de la DGM.

En el presente capítulo se exponen los dos estándares que indican como registrar los elementos, por el lado del Área 0 de la ISBD, Área de forma del contenido y tipo de medio y por el lado de RDA, los elementos tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte. Aquí también se presenta la correlación, en el catálogo al público en línea, de estos elementos con las tareas del usuario y el impacto que causó en la

⁶¹ Barbara B. Tillett, Renate Gömpel y Susana Oehlschläger, *Principios de Catalogación de IFLA : Pasos Hacia Un Código Internacional de Catalogación : Informe de La 1ª Reunión IFLA de Expertos Sobre Un Código Internacional de Catalogación, Frankfurt, 2003*, trans. María Luisa Martínez-Code, Oivares, and Concha Vilariño, Serie de IFLA Sobre Control Bibliográfico, v. 26 (España: Ministerio de Cultura, Secretaría General Técnica, 2005) p. 253-261.

⁶² María Violeta Bertolini, "La Nueva Área 0 de la ISBD y La Enseñanza de La Catalogación de Recursos Bibliográficos Distinto al Libro Impreso," 2011, p. 3, acceso 28 de junio de 2017, <http://eprints.rclis.org/20701/1/ponencia-24-A-Bertolini.pdf>.

recuperación de recursos que satisfacen las necesidades de información del usuario.

3.1 Área 0. Área de forma del contenido y de tipo de medio de la ISBD

En la nota introductoria del Área 0. Área de forma del contenido y de tipo de medio de ISBD⁶³ se menciona que su principal propósito es indicar al principio del registro el tipo o tipos de contenidos de un recurso y el tipo o tipos de soportes físicos utilizados para transmitir el contenido de ese recurso, con el fin de ayudar a los usuarios del catálogo en la identificación y selección de recursos adecuados a sus necesidades información. No perder de vista este propósito y observemos como se abordó la petición y la solución que dio el grupo *Material Designations Study Group* de la ISBD.

En este sentido, se confirma el uso del Área 0, la cual, a partir de aquí, llamaremos, por brevedad y para evitar repeticiones innecesarias, Área 0 de la ISBD al Área 0. Área de forma del contenido y tipo de medio de la ISBD.

3.1.1 Elementos del Área 0 de la ISBD

Antes de iniciar el presente apartado, es importante mencionar que el Área 0: forma de contenido y tipo de medio se compone de tres elementos:

- 1) **La forma de contenido:** uno o más términos que reflejan las formas fundamentales en que se expresa el contenido de un recurso.

El Área 0 de la ISBD proporciona una lista cerrada para seleccionar el término o términos que representan el o los contenidos del recurso, en la ilustración 14 se

⁶³ International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA). Grupo de Revisión ISBD; traducción de la Comisión de la Biblioteca de España, *Área 0: Área de Forma de Contenido y de Tipo de Medio de la Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada (ISBD)*. 2009, p. 6, acceso 18 de junio de 2017, <http://www.bne.es/es/Servicios/NormasEstandares/Docs/ISBDconsolidada.pdf>

muestran algunos ejemplos de los términos de forma de contenido propuestos por el *Material Designations Study Group*.

Ilustración 14. Ejemplos de términos de forma de contenidos propuestos por el *Material Designations Study Group*

Término de la Forma del contenido	Definición y Alcance del Término
Conjunto de datos	Contenido expresado por datos codificados digitalmente para que sean procesados por un ordenador. Ejemplos son los datos numéricos, datos medioambientales, etc., utilizados por las aplicaciones de software para el cálculo de promedios, correlaciones, etc., o para producir modelos, etc., pero normalmente no se muestran en su forma pura. Se excluyen las grabaciones digitales de música [véase música], la lengua [véase palabra hablada.], sonidos [véase sonidos], imágenes reproducidas por ordenador [véase imagen] y texto [véase texto].
Imagen	Contenido expresado a través de líneas, formas, sombras, etc., para que sea percibido visualmente. Una imagen puede ser fija o en movimiento, en dos o tres dimensiones. Como ejemplos se incluyen reproducciones de arte, mapas, fotografías, imágenes de teledetección, estereográficas, películas y litografías.
Movimiento	Contenido expresado a través del movimiento, es decir, el acto o proceso de cambio en la posición de un objeto o persona. Como ejemplos se incluyen la notación de la danza, puesta en escena, o coreografía, pero se excluyen las imágenes en movimiento tales como películas [véase imagen]
Música	Contenido expresado a través de tonos o sonidos ordenados en sucesión, en combinación y en relaciones temporales para producir una composición. La música puede ser escrita (notación), interpretada o grabada en formatos analógico o digital, como sonidos vocales, instrumentales o mecánicos con ritmo, melodía o armonía. Como ejemplos se incluyen la música escrita, como las partituras o partes y la música grabada, como los conciertos, ópera y grabaciones de estudio.
Objeto	Contenido expresado a través de material tridimensional, ya sean entidades de origen natural o artefactos creados a mano o fabricados a máquina. También conocidos como estructuras tridimensionales o realia, como ejemplos de artefactos se incluyen esculturas, modelos, juegos, rompecabezas, monedas, juguetes, edificios, equipos, ropa, objetos culturales y otros artículos. Las entidades de origen natural son, entre otras, fósiles, rocas, insectos, muestras

Fuente: Área 0 de la ISBD, traducción de la Comisión de la Biblioteca Nacional de España, p 8.

- 2) **La calificación del contenido**, que especifica el tipo, la naturaleza sensorial, dimensión y/o la presencia o ausencia de movimiento en el recurso que se describe, se dan en la siguiente lista cerrada que se muestra en la ilustración 15.

Ilustración 15. Ejemplos de calificativos de contenido propuestos por el
Material Designations Study Group

Especificación del tipo	
Cartográfico/a	Contenido que representa la totalidad o parte de la Tierra o de cualquier cuerpo celeste a cualquier escala. Incluye mapas, atlas, globos, modelos en relieve, etc.
Notado/a	Contenido expresado a través de un sistema de notación con fines artísticos (por ejemplo, la música, la danza, la puesta en escena) destinado a percibirse visualmente.
Interpretado/a	Contenido expresado en forma audible o visible, en un momento dado, y grabado en un recurso. Incluye las grabaciones de interpretaciones de música o movimiento, música generada por

Especificación de movimiento (para uso exclusivo con la Forma del contenido "imagen")	
La percepción de presencia o ausencia de movimiento en el contenido de imagen de un recurso.	
Movimiento	Contenido de imagen que se percibe en movimiento, generalmente por medio de una sucesión rápida de imágenes.
Fija	Contenido de imagen que se percibe como estática.

Especificación de dimensión (para uso exclusivo con la Forma del contenido "imagen")	
El número de dimensiones espaciales en el que se pretende que se perciba el contenido de la imagen de un recurso. Se deben usar los siguientes términos cuando este tipo de Calificación de contenido no puede deducirse de la Forma del contenido.	
bidimensional	Contenido de imagen para que se perciba en dos dimensiones.
tridimensional	Contenido de imagen para que se perciba en tres dimensiones.

Especificación sensorial	
Este atributo se refiere al sentido humano a través del cual se pretende que se perciba el contenido de un recurso tal y como se publica. Se deben usar los siguientes términos cuando este tipo de Calificación de contenido no puede deducirse de la Forma del contenido.	
Auditivo/a	Contenido para que se perciba a través de la audición.
Gustativo/a	Contenido para que se perciba a través del gusto.
Olfativo/a	Contenido para que se perciba a través del olfato.
Táctil	Contenido para que se perciba a través del tacto.
Visual	Contenido para que se perciba a través de la vista.

Fuente: Área 0 de la ISBD⁶⁴, traducción de la Comisión de la Biblioteca Nacional de España, p. 8

- 3) **El tipo de medio** que, indica el tipo o tipos de soporte utilizado para transmitir el contenido del recurso.

⁶⁴ International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA). Grupo de Revisión ISBD; traducción de la Comisión de la Biblioteca de España, *Área 0: Área de Forma de Contenido y de Tipo de Medio de la Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada (ISBD)*, p. 8

Por último, el Área 0 de la ISBD proporciona una lista cerrada para seleccionar el término de tipo de soporte que transmita el contenido del recurso, algunos ejemplos de ello se muestran en la ilustración 16.

Ilustración 16. Ejemplos de tipos de medios propuestos por el grupo *Material Designations Study Group*

Término de Tipo de medio	Definición y alcance del término
Audio	Para recursos accesibles mediante reproductor de audio Medios utilizados para almacenar sonido grabado, diseñado para su uso con un dispositivo de reproducción como un tocadiscos, reproductor de audiocasete, reproductor de CD, reproductor de MP3 o iPod. Incluye los medios utilizados para almacenar tanto sonido codificado digitalmente como sonido analógico.
Electrónico	Para recursos accesibles mediante ordenador Medio utilizado para almacenar los archivos electrónicos, diseñado para su uso con un ordenador. Incluye los medios a los que se accede de forma remota a través de servidores de archivos, así como medios de acceso directo, tales como cintas y discos de ordenador.
Microforma	Para recursos accesibles mediante lector de microformas Medio utilizado para almacenar imágenes de tamaño reducido, no legible para el ojo humano y diseñado para su uso con un dispositivo como un lector de microfilm o microficha. Incluye tanto los medios micrográficos transparentes como los opacos.
Microscópico	Para recursos accesibles mediante microscopio Medio utilizado para almacenar objetos diminutos, diseñados para su uso con un dispositivo como un microscopio para revelar detalles invisibles a simple vista.
Proyectado	Para recursos accesibles mediante proyector Medios utilizados para almacenar imágenes fijas o en movimiento, diseñado para su uso con un dispositivo de proyección como un proyector de película de cine en movimiento, proyector de diapositivas o retroproyector. Incluye los medios diseñados tanto para imágenes bidimensionales como tridimensionales.
Estereográfico	Para recursos accesibles mediante un visor estereográfico Medios utilizados para almacenar parejas de imágenes fijas, diseñados para su uso con un dispositivo como un estereoscopio o visor estereográfico para dar efecto tridimensional.
Vídeo	Para recursos accesibles con un reproductor de vídeo Medio utilizado para almacenar imágenes fijas o en movimiento, diseñado para su uso con un dispositivo de reproducción como un reproductor de cintas de vídeo o un reproductor de DVD. Incluye los medios utilizados para almacenar tanto imágenes codificadas digitalmente como imágenes analógicas.
Múltiples medios	Para los recursos que comprenden medios mixtos, en los que se aplican tres o más tipos de medio.
Otros medios	Se da el término "otros medios" si ninguno de los términos mencionados anteriormente es aplicable al tipo de soporte y dispositivo de intermediación necesario para transmitir, usar o percibir el contenido de los recursos que se describen.

Fuente: Área 0 de la ISBD⁶⁵, traducción de la Comisión de la Biblioteca Nacional de España, p.10.

Teniendo en cuenta la lista cerrada de forma de contenido y el tipo de soporte el *Material Designations Study Group* planteó en el Área 0 de la ISBD las directrices

⁶⁵ International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA). Grupo de Revisión ISBD , p. 10

para el registro de estos dos elementos. A continuación, se expone parte de las directrices, mencionadas en el Área 0 de la ISBD, relacionadas con el registro de los términos propuestos por *Material Desigations Study Group* para la utilización de la (s) forma (s) de contenido y tipo de medio el Grupo de Estudio propuso.

3.1.2 Directrices del Área 0 de la ISBD

0.1 Forma del contenido (obligatorio)

Los términos de forma del contenido reflejan las formas fundamentales en que se expresa el contenido de un recurso. Se da un término o términos de la lista de formas de contenidos, en la lengua y escritura elegida por la agencia de catalogación. Para las obras de contenido mixto donde no hay parte predominante en el recurso, es decir, todas las formas de contenido son igualmente prominentes o importantes, se registran, en orden alfabético, tantos términos de contenido como sean aplicables para el recurso que se está describiendo. De forma alternativa, se puede dar el término "múltiples formas del contenido" para los recursos que incluyen contenido mixto en el que son aplicables tres o más formas de contenido.

Ejemplo un CD-ROM de audio

1. Tomar de la lista de contenidos el término de la forma de contenido que incluye el recurso.
2. Registrar el contenido en la lengua y escritura de la agencia de catalogación.

Para el CD-ROM de audio, de acuerdo con la lista de formas de contenido, el contenido sería: *música*

0.2 Calificación del contenido (obligatorio si es aplicable)

En una forma de contenido se puede aplicar uno o más calificativos de contenido, si aplica al recurso que se describe. Los calificativos del contenido especifican el tipo de calificativo: presencia o ausencia de movimiento, dimensión y la naturaleza sensorial del recurso que se describe. Se dan los términos de la lista de calificativos de contenido en la lengua y escritura elegida por la agencia de catalogación. Se utilizan tantos términos como sean apropiados para ampliar o aclarar más la correspondiente de forma del contenido.

Continuando con el ejemplo del CD-ROM de audio

1. Tomar de la lista de calificativos de contenido el término que califique al contenido del recurso.
2. Registrar el contenido en la lengua y escritura de la agencia catalogadora.

Para el caso del CD-ROM de audio, de acuerdo con la lista de calificativos de contenido, el tipo de calificativo del contenido dependerá de la presencia o ausencia de movimiento, dimensión y la naturaleza sensorial del recurso que se describe.

Como se registró forma de contenido música, ahora hay que especificar la naturaleza sensorial del registro, para el caso de la forma de contenido se puede tener, interpretada o notada.

En el ejemplo CD-ROM de audio, el tipo de calificativo de contenido sería: *(interpretada)*.

0.3 Tipo de medio (obligatorio si es aplicable)

Los términos de tipo de medio consignan el tipo o tipos de soportes utilizados para transmitir el contenido del recurso. Los términos reflejan, en general, el formato del

medio de almacenamiento y alojamiento de un soporte en combinación con el tipo de dispositivo de intermediación necesario que se requiere para interpretar, ver, o poner en funcionamiento el contenido de un recurso. Se da uno o varios términos de la lista de tipos de medio, en la lengua y escritura elegida por la agencia catalogadora. De forma alternativa, se puede dar el término "múltiples medios" para los recursos que incluyen medios mixtos en los que son aplicables tres o más tipos de medios.

Siguiendo con el ejemplo del CD-ROM de audio de acuerdo con la lista de términos de tipo de medio, el medio sería: *electrónico*

El siguiente paso propuesto en el Área 0 de la ISBD fue la forma de como transcribir, en el registro, los términos, forma de contenido y el tipo de medio, pero antes de explicar la transcripción, fiel a sus directrices la ISBD recomienda puntuación entre cada uno de los términos propuestos para el Área 0 de ISBD.

Puntuación recomendada en el Área 0 de la ISBD

1. Los términos calificativos del contenido se encierran entre paréntesis (()) inmediatamente después del término de la forma de contenido.

Ejemplo: un CD de audio

Forma del contenido (calificativo del contenido)

Música (interpretada)

2. Si hay dos calificativos para una forma de contenido, los términos calificativos van separados por punto y como (;)

Ejemplo: un mapa táctil

Forma del contenido (calificativo del contenido ; calificativo del contenido)

Imagen (cartográfico ; táctil)

3. El término de tipo de medio va precedido por un espacio, dos puntos, espacio (:).

Ejemplo: un CD de audio

Forma del contenido (calificativo del contenido) : tipo de medio

Música (interpretada) : electrónico

4. Cuando un tipo de medio contiene diferentes formas de contenido, cada término de forma del contenido que sigue al primero va precedido por un punto, espacio (.)

Ejemplo: un sitio web

Forma del contenido. Forma del contenido (calificativo del contenido) : tipo de medio

Texto. Imágenes (fijas) : electrónico

5. Cuando un recurso se compone de diferentes tipos de medios y contiene formas de contenido distintas, cada mención subsiguiente de forma del contenido : tipo de medio va precedido por un espacio, signo más, espacio (+).

Ejemplo: un CD-ROM con varios audios

Forma del contenido (calificativo del contenido) : tipo de medio + Forma del contenido (calificativo del contenido) : tipo de medio

Música (notada) + Música (interpretada): audio + Texto. Música (notada). Música (interpretada): electrónico

Después de que el *Material Designations Study Group* desarrolla las directrices y la puntuación recomendada para el registro de la forma de contenido y tipo de medio del Área 0 de la ISBD en el registro bibliográfico. El Grupo de Estudio proporciona

algunos ejemplos del resultado de su propuesta las cuales se muestran en la ilustración 17.

Ilustración 17. Ejemplos de registros con el Área 0. Área de forma de contenido y tipo de medio de la ISBD

1 (English 1) — Cartographic resource (globe)	
Area 0	Object (cartographic)
Area 1	Scanglobe diameter 30 cm / by Replogle
Area 2	
Area 3	. Scale 1:12,000,000.
Area 4	. — [Chicago, Illinois] : Replogle Globes, [2006?]
Area 5	. — 1 globe : col. ; plastic ; 30 cm (diam.)
Area 6	
Area 7	. — Relief shown by shading and spot heights. Depths shown by shading and soundings. — "Scanglobe" is a trademark. — Mounted on spindle crowned by a plastic clockface, in a plastic meridian half circle, on plastic base. — Globe lights up from inside by means of electrical cord with switch button and interior bulb
Area 8	

2 (English 2) — Cartographic resource (map)	
Area 0	Image (cartographic)
Area 1	Waterloo-Cedar Falls and vicinity : including Evansdale, Hudson, Elk Run Heights, Raymond, and Washburn / cartographic design by University of Northern Iowa, Dept. of Geography, Cartographic Laboratory
Area 2	
Area 3	. — Scale [ca. 1:40,000]
Area 4	. — [Waterloo, Iowa] : Waterloo Chamber of Commerce, cop. 1987 (Waterloo, Iowa : Pioneer Graphic Arts)
Area 5	. — 1 map : col. ; 43 x 55 cm, folded to 23 x 11 cm
Area 6	
Area 7	. — Panel title: Map, Waterloo-Cedar Falls : gateway to the scenic Cedar Valley area. — Indexed for points of interest
Area 8	

Fuente: Área 0. Content Forma and Media Type Area de IFLA, International Standard Bibliographic Description⁶⁶

⁶⁶ IFA and International Standard Bibliographic Description, "Area 0 Content Form and Media Type Area," 2009, p. 2, https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/isbd/area-0_2009.pdf.

Finalmente, al igual que las propuestas de desagregación de la DGM, realizada tanto por el *GMD/SMD Working Group* del *Joint Steering Committee for Revision of AACR* como por *Material Desigations Study Group* de la ISBD las cuales se realizaron con la finalidad de dar una solución a los problemas de las DGM de las RCA2 que, como ya se dijo, se hacen más evidentes al momento de querer asignar una DGM de las listas de las RCA2 a un recurso que tiene varias características las cuales tienen que ver con los tipos de contenido almacenados en el recurso, el tipo de medio que se requiere para ver y/o reproducir la información y el tipo de soporte que transporta la información.

La diversidad de estos tres elementos, antes mencionados, presentes en un recurso dificultaron la asignación de una DGM de las listas de las RCA2 al momento de querer indicar al usuario la clase general a la que pertenece un recurso, alertar al usuario que el recurso no es un libro e indicarle el soporte en el cual se encuentra la información.

Es por ello por lo que se creó la propuesta y las directrices⁶⁷ del Área 0 de la ISBD, las cuales han sido expuestas previamente. Al igual que estas directrices se establecieron las pautas⁶⁸ RDA (*Resource Description and Access*) para el registro de los tres elementos: tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte, producto de la propuesta del *GMD/SMD Working Group*. A continuación, se describen las pautas de RDA que tienen que ver con el registro de los tres elementos mencionados previamente.

⁶⁷ Directriz: instrucción o norma que se ha de seguir en la ejecución de algo (Diccionario de la Real Academia, edición del tricentenario)

⁶⁸ Pauta: Instrumento o norma que sirve para gobernarse en la ejecución de algo (Diccionario de la Real Academia, edición del tricentenario)

3.2 Elementos de RDA: tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte.

Antes de exponer estos tres elementos, cabe admitir lo señalado por Carlo Bianchini y Mauro Guerrini (2015)⁶⁹ en cuanto a que RDA presenta un enfoque profundamente moderno y pragmático de la descripción y el acceso a los recursos, es por eso que RDA es, de hecho, un estándar de contenido y no se ocupa de la visualización de los datos, como ocurría con los precedentes códigos de catalogación. RDA proporciona instrucciones sobre cómo identificar los datos, pero no explica cómo y dónde presentar los datos localizados, seleccionados y recogidos, es por ello que no presenta ejemplos de registros bibliográficos con el registro de los tres elementos: tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte, ni mucho menos el despliegue de los mismos en el catálogo al público.

La construcción del registro bibliográfico y el despliegue de la información registrada en cada elemento dependerá de la aplicación del sistema de automatización de cada unidad de información (bibliotecas, museos, archivos, entre otras). Después de haber expuesto lo que es RDA y lo que no es RDA, veamos las pautas de RDA que corresponden al registro del tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte.

3.2.1 Definición de tipo de contenido en RDA

En la sección 2: Registros de Atributos de Obra y Expresión de las *Resource Description and Access (RDA)*⁷⁰, pauta 6.9.1.1 Alcance, se define el tipo de contenido como una categorización que refleja la forma fundamental de comunicación en la cual se expresa el contenido y el sentido humano a través del cual se espera sea percibido. Para el contenido expresado en forma de una imagen o imágenes, el tipo de contenido refleja también el número de dimensiones

⁶⁹ Carlos Carlo Bianchini y Mauro Guerrini, "RDA: Resource Description and Access. El Nuevo Estándar de Metadatos Y Descubrimiento de Recursos en la Era Digital," *Información, Cultura y Sociedad*, 31 (2015): 99.

⁷⁰ American Library Association, Canadian Federation of Library Associations and Chartered Institute of Library and Information Professionals, "Instrucciones Básicas en el Registro del Tipo de Contenido," *Resource Description & Access (RDA)*, acceso 20 de junio de 2017, <https://access.rdatoolkit.org/>.

espaciales en las que se pretende que se perciba el contenido y la presencia o ausencia de movimiento.

Con la finalidad de comprender la definición de tipo de contenido proporcionada por RDA, pensemos en un recurso con imágenes del grano de café recubiertas con microfragancia que puede rascarse para producir el aroma del café, el recurso no tiene nada de texto, únicamente la imagen de los granos de café, para este recurso la forma fundamental de comunicación en la cual se expresa el contenido es la imagen fija del grano de café. Y el sentido humano a través del cual se espera sea percibido es el olfato. De esta forma es como en RDA se define al tipo de contenido.

Después de haber mencionado que es un tipo de contenido en RDA se dan las pautas para registrar el tipo de contenido de un recurso.

3.2.2 Pautas básicas en el registro del tipo de contenido en RDA

La pauta RDA 6.9.1.3⁷¹ indica que se registre el tipo de contenido incluido en el recurso utilizando un o más de los términos listados en una tabla, véase abajo la ilustración 18 con algunos de los términos de tipo de contenidos proporcionados por las RDA, además se menciona en esta pauta que se registren tantos términos como sean aplicables al recurso que se describe. Y algo más, para instrucciones adicionales sobre el registro del tipo de contenido como parte de un punto de acceso autorizado, véase la pauta RDA 6.27.3

La pauta RDA 6.27.3 a la que hace referencia la pauta RDA 6.9.1.3 es la que indica que se construya un punto de acceso autorizado cuando representa una expresión en particular de una obra o parte (s) de una obra combinada, en la imagen 19 se presenta un ejemplo de RDA donde se observa un tipo de contenido como punto de acceso.

⁷¹ American Library Association, Canadian Federation of Library Associations and Chartered Institute of Library and Information Professionals, “Instrucciones Básicas en el Registro del Tipo de Contenido.”

Ilustración 18. Ejemplos de tipo de contenidos proporcionados por las RDA

palabra hablada	Contenido expresado mediante lenguaje en una forma audible. Incluye lecturas grabadas, recitales, discursos, entrevistas, historias orales, etc., discurso generado por computadora, etc.
programa para computadora	Contenido expresado mediante instrucciones codificadas digitalmente pensadas para ser procesadas y ejecutadas por una computadora. Incluye sistemas operacionales, aplicaciones, programas informáticos, etc.
Sonidos	Contenido diferente del lenguaje o la música, expresado en forma audible. Incluye sonidos naturales, sonidos producidos artificialmente, etc.
texto táctil	Contenido expresado mediante una forma de notación de lenguaje pensado para ser percibido mediante el tacto. Incluye textos en braille y otras formas táctiles del lenguaje de notación.

Fuente: American Library Association, Canadian Federation of Library Associations, and Chartered Institute of Library and Information Professionals. "Instrucciones Básicas en el Registro del Tipo de Contenido." *Resource Description & Access (RDA)*.

Ilustración 19. Ejemplo tomado de RDA, donde el tipo de contenido esta como parte de punto de acceso, puesto que se registró en la construcción del punto de acceso autorizado.

Brunhoff, Jean de, 1899–1937. Babar en famille. English. Spoken word Recurso descrito: Babar and his children. Una grabación Sonora de una traducción al inglés de un cuento para niños
--

En el ejemplo proporcionado en la pauta RDA 6.27.3, se muestra el tipo de contenido palabra hablada (en inglés spoken word) como parte del punto de acceso, por lo que se puede decir que la DGM [*palabra hablada*], de ser un elemento descriptivo en el registro bibliográfico pasa ser un elemento de recuperación en el catálogo al público, pues si se codifica esta información en un subcampo del Formato MARC de autoridades, es posible indizar el tipo de contenido registrado en

la construcción de un punto de acceso autorizado y en consecuencia crear una opción de búsqueda, en el catálogo al público en línea, por la cual el usuario puede limitar su búsqueda por tipo de contenido.

3.2.3 Definición de tipo de medio en RDA

En la pauta RDA 3.2.1.1⁷² se define a los tipos de medios como una categorización que se requiere para ver, reproducir, operar, etcétera, el contenido de un recurso. En la ilustración 20 se presentan tres ejemplos de la categorización a la cual hace referencia la pauta RDA 3.2.1.1

Ilustración 20. Ejemplos de tipo de medio proporcionados por RDA

audio	Medios utilizados para almacenar registro sonoro, diseñados para usarse en un aparato tal como un tornamesa, audiocasetera, equipo de CD o MP3. Incluye medios usados para almacenar tanto sonido codificado digitalmente como sonido análogo.
computadora	Medios utilizados para almacenar archivos electrónicos, diseñados para usarse en una computadora. Incluye medios a los que se accede en forma remota mediante el uso de servidores de archivos y de medios de acceso directo como cintas y discos para computador.
estereográficos	Medios utilizados para almacenar pares de imágenes fijas, diseñados para usarse con aparatos tales como visores estereoscópicos o estereográficos para producir un efecto tridimensional.

Fuente: “Instrucciones Básicas en el Registro del Tipo de Medio” *Resource Description & Access (RDA)*.

Como se puede observar en la ilustración anterior RDA proporcionan el tipo de medio y el alcance que éste tiene, en cuanto lo que se requiere para ver, reproducir

⁷² American Library Association, Canadian Federation of Library Associations and Chartered Institute of Library and Information Professionals, “Instrucciones Básicas Sobre el Registro del Tipo de Medio,” *Resource Description & Access (RDA)*, acceso 20 de junio de 2017, <https://access.rdatoolkit.org/>.

y operar el contenido de un recurso. Para el registro del tipo de medio de un recurso RDA proporcionan la siguiente pauta.

3.2.4 Pauta básica en el registro del tipo de medio en RDA

La pauta RDA 3.2.1.3⁷³ indica que se registre el tipo de medio usando uno o más de los términos listados, para ello se proporciona una lista cerrada, pero para fines de ejemplo se muestran tres términos en la ilustración 21. Si el tipo o tipos de medios aplicables al recurso descrito no se pueden identificar fácilmente, registre sin especificar. En cuanto el registro de tipo de soporte RDA proporciona las siguientes pautas.

3.2.5 Definición de tipo de soporte en RDA

La pauta RDA 3.3.1.1⁷⁴ define el tipo de soporte como una categorización que refleja el formato del medio de almacenamiento y alojamiento de un soporte en combinación con el tipo de aparato de intermediación requerido para ver, reproducir, operar, etcétera, el contenido de un recurso. En la ilustración 21 se muestran algunos ejemplos de la categorización del tipo de soporte a los cuales RDA hace referencia en la pauta RDA 3.3.1.1, mencionada anteriormente.

⁷³ American Library Association, Canadian Federation of Library Associations and Chartered Institute of Library and Information Professionals, "Instrucciones Básicas Sobre el Registro del Tipo de Medio."

⁷⁴ American Library Association, Canadian Federation of Library Associations and Chartered Institute of Library and Information Professionals, "Instrucciones Básicas Sobre el Registro del Tipo de Soporte," *Resource Description & Access (RDA)*, acceso 20 de junio de 2017, <https://access.rdatoolkit.org/>.

Ilustración 21. Ejemplos de categorización de tipos de soportes proporcionados por RDA.

Soportes de audio		
audiocasete	carrete de banda sonora	carrete de cable sonoro
Soportes de computadora		
carrete de cinta de computadora	cartucho de chip para computadora	disco de computadora
Soportes sin mediación		
hoja	rotafolio	volumen

La categorización de tipos de soportes de RDA de la ilustración 21 es interpretada de la siguiente manera: a los recursos con soporte físico de audiocasete, carrete de banda sonora y carrete de cable sonoro, se registra en tipo de soporte: audio, en el registro que describe al recurso.

Para registrar una categoría de tipo de soporte, RDA proporciona pautas que indican la forma en que debe registrarse la categoría de tipo de soporte, por ejemplo, la pauta RDA 3.3.1.3⁷⁵ indica que se registre el tipo de soporte usando uno o más de los términos de una lista cerrada, como ejemplo la ilustración 21 muestra algunas categorías de soporte de la lista cerrada que proporciona RDA.

De este modo, hasta aquí, se han presentado de una manera simplificada las directrices del Área 0 de ISBD y las pautas de RDA que tienen que ver con el registro de los elementos, para el primer estándar, forma de contenido y tipo de medio (soporte físico), en cuanto el segundo estándar, tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte físico. A continuación, se presenta una reflexión sobre estos dos estándares.

⁷⁵ American Library Association, Canadian Federation of Library Associations and Chartered Institute of Library and Information Professionals, "Instrucciones Básicas Sobre el Registro del Tipo de Soporte."

3.3 Reflexión sobre las directrices del Área 0 de la ISBD y las pautas de RDA que tienen que ver con el registro del tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte.

En resumen, existen autores como Steven Bernstein (2014)⁷⁶ quien realizó una tabla la cual se muestra en la ilustración 22 se puede ver una vista general de los tres elementos de RDA: tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte y las pautas que tienen que ver con la definición de cada uno de estos elementos. Además el autor agrega la correspondencia del registro de los tres elementos antes mencionados en los campos MARC (*Machine-Readable Cataloging Record*).

Ilustración 22. Resumen de los tres elementos de RDA: tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte y su correspondencia con el formato MARC.

	Definition	MARC Field	Common RDA Values
Content type	A categorization reflecting the fundamental form of communication in which the content is expressed and the human sense through which it is intended to be perceived. (RDA 6.9.1.1)	336	Text Sounds Still Image Two-Dimensional Moving Image Computer Program
Media type	A categorization reflecting the general type of intermediation device required to view, play, run, etc., the content of a resource. (RDA 3.2.1.1)	337	Unmediated Audio Microform Computer Video
Carrier type	A categorization reflecting the format of the storage medium and housing of a carrier in combination with the type of intermediation device required to view, play, run, etc., the content of a resource. (RDA 3.3.1.1)	338	Volume Audiocassette Computer Chip Cartridge Videodisc

Fuente: Steven Bernstein, "Beyond Content, Media, and Carrier: RDA Carrier Characteristics, p. 464.

⁷⁶ Steven Bernstein, "Beyond Content, Media, and Carrier: RDA Carrier Characteristics," *Cataloging & Classification Quarterly*, 52 (2014): 464.

Cabe mencionar que el registro de los elementos producto de la desagregación de las DGM de las RCA2, se puede realizar en otro esquema de metadatos diferente al formato MARC21 bibliográfico, por ejemplo, Dublín Core, entre otros estándares de metadatos. Para el caso de Dublín Core en la ilustración 23 se presenta el mapeo de los elementos: tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte de RDA en los metadatos Dublín Core.⁷⁷

Ilustración 23.

Mapeo de los elementos tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte de RDA en Dublín Core	
Elemento RDA	Metadato en Dublín Core
Tipo de contenido	dc.type
Tipo de medio	dc.medium
Tipo de soporte	dc.format

Ahora bien, hay que recordar que RDA es un estándar de contenido y no de despliegue de registros en el catálogo al público, mucho menos un estándar de codificación de datos. RDA proporciona instrucciones para identificar y registrar los datos y no se preocupa por la forma de presentación o por la codificación de los elementos indicados en las pautas RDA.

Lo anterior significa que las unidades de información (bibliotecas, museos, archivos, entre otras) son libres de escoger el esquema de metadatos que mejor les convenga con la finalidad de que la información registrada en cada uno de los elementos, que ahora conforman la DGM, se despliegue en el catálogo al público de tal forma que se continúe cumpliendo con las funciones de la DGM.

De allí, pues que tanto para el Área 0 de la ISBD como las pautas de RDA, se debe tener en cuenta lo que advierten Philip Hider y Ann Huthwaite (2002)⁷⁸ la adopción de un estándar de descripción bibliográfica o estándar de catalogación por sí mismo

⁷⁷ "DCMI Metadata Terms, Dublin Core Qualifiers," *Dublin Core Metadata Initiative*, 2012, acceso 20 de junio de 2017, <http://www.dublincore.org/documents/dcmes-qualifiers/#terms-type>.

⁷⁸ Philip Hider and Ann Huthwaite, "The Potential Impact of RDA on OPAC Displays," p. 1

no va a cambiar radicalmente la interfaz del catálogo al público, más bien su adopción permitirá a los diseñadores de catálogos al público en línea transformar la manera en que se muestran los resultados de búsqueda.

Esto quiere decir que la presentación de los datos o despliegue de los elementos, forma de contenido y tipo de medio del Área 0 de la ISBD o tipo de contenido y tipo de medio y tipo de soporte de RDA, los cuales ahora deben desempeñar las funciones de la DGM en el catálogo al público en línea y apoyar al usuario en sus tareas, dependerá de la infraestructura tecnológica de la biblioteca (sistema de automatización, interfaz del catálogo al público, personal capacitado, entre otras cosas).

Pues esta infraestructura tecnológica debe ser capaz de lograr desplegar los elementos, forma de contenido y tipo de medio del Área 0 de la ISBD o los elementos, tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte de RDA, en el catálogo al público en línea o en una interfaz de la web, de tal forma que se cumplan las funciones de la DGM.

Finalmente, en el siguiente apartado se presenta la correlación que existe entre los elementos: tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte y las tareas del usuario: encontrar, identificar, seleccionar y obtener recursos que satisfagan sus necesidades de información en el catálogo al público.

3.4 Correlación entre los elementos: tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte y las tareas del usuario.

Estudiar la correlación entre los tres elementos: tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte y las tareas del usuario es importante porque, como se ha venido mencionando, estos tres elementos son productos de la desagregación de las DGM de las RCA, lo que nos lleva a la pregunta ¿para qué está desagregación? A fin de dar respuesta a esta interrogante, primero se presenta la correlación entre los elementos antes mencionados y las tareas del usuario.

Para ello hay que recordar las tareas en relación con los usos elementales de los datos que lleva a cabo el usuario, los cuales se mencionan en el modelo FRBR.⁷⁹

Primera tarea del usuario *encontrar* entidades que correspondan a los criterios de búsqueda establecidos por el usuario (esto es, localizar una entidad o un conjunto de entidades en un fichero, o en una base de datos, como resultado de una búsqueda que utiliza un atributo o relación de la entidad).

Segunda tarea del usuario *identificar* una entidad (esto es, confirmar que la entidad descrita corresponde a la entidad buscada o distinguir entre dos o más entidades con características similares).

Tercera tarea del usuario *seleccionar* una entidad adecuada para las necesidades del usuario (esto es, elegir una entidad que satisfaga las necesidades del usuario respecto del contenido, formato físico, etcétera o rechazar una entidad no adecuada para las necesidades del usuario).

Cuarta tarea del usuario *adquirir u obtener* acceso a la entidad descrita (esto es, adquirir una entidad a través de la compra, préstamo, etcétera, o acceder electrónicamente a una entidad a través de una conexión en línea a un servidor remoto).

Ahora bien, cómo se correlacionan las tareas del usuario con los tres elementos: tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte. A título ilustrativo y a fin de mostrar la correlación entre las tareas y los elementos, se presentan unas tablas elaboradas por Shoichi Taniguchi (2013).⁸⁰

⁷⁹ IFLA. Grupo de Estudio sobre los Requisitos Funcionales de los Registros Bibliográficos and Traducción de Xavier Agenjo y María Luisa Martínez-Conde, *Requisitos Funcionales de Los Registros Bibliográficos. Informe Final*, p. 156.

⁸⁰ Shoichi Taniguchi, "User Tasks in the RDA-Based Model," *Cataloging & Classification Quarterly* 57, no. 7 (2013):789.

En la ilustración 24, se puede ver que el elemento tipo de contenido ayuda al usuario, con un valor alto, en sus tareas de *encontrar*, *identificar* y *seleccionar* una entidad expresión, es decir, que el elemento, tipo de contenido, permite al usuario recuperar recursos con contenidos muy específicos de acuerdo con las necesidades de información del usuario

Ilustración 24. Correlación entre el tipo de contenido y las tareas del usuario

Mapping of RDA Attributes of Works/Expressions—Scenario 2

RDA Attributes Attributes of W/E	User Tasks										Relationship between Titles	Reason for a Title Being Recorded					
	Find		Identify			Select			Understand								
	W	E	M	I	W	E	M	I	W	E			M	I			
Title of the work	■				■					■						■	
Form of work	■				■					■							■
Date of work	■				■					■							■
...																	
Content type		■				■				■							■

Note. W = work; E = expression; M = manifestation; I = item
 ■ = high value; □ = medium value

Fuentes: Shoichi Taniguchi, “User Tasks in the RDA-Based Model,” p. 789.

Del mismo modo en la ilustración 25 se muestran los elementos tipo de medio y tipo de soporte, los cuales ayudan al usuario, con un valor alto, en sus tareas de *identificar* y *seleccionar* una entidad manifestación, pero con un valor medio en la tarea de *obtener* una manifestación, esto tiene que ver con los privilegios que tenga el usuario en cuanto a la compra, préstamo, etcétera, o acceso electrónico a la entidad manifestación a través de una conexión en línea a un servidor remoto.

Ilustración 25. Correlación entre el tipo medio y el tipo de soporte y las tareas del usuario.

Mapping RDA Attributes of Manifestations/Items to User Tasks—Scenario 2

RDA Attributes Attributes of M/I	User Tasks													
	Find				Identify				Select				Obtain	
	W	E	M	I	W	E	M	I	W	E	M	I	M	I
Media type							■				■			□
Carrier type							■				■			□
Extent						■ ?	■			■ ?	■			□
...														
Item-specific carrier characteristic								■					■	□
Note [on Extent of manifestation, Extent of item, etc.]							■	■			■	■	□	□

Note. W = work; E = expression; M = manifestation; I = item
 ■ = high value; □ = medium value

Fuentes: Shoichi Taniguchi, "User Tasks in the RDA-Based Model," p. 789

Como se puede notar en las ilustraciones 24 y 25 existe una correlación entre los elementos: tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte y las tareas del usuario, a fin de que se puedan identificar y seleccionar recursos que satisfagan las necesidades de información del usuario,

Después de haber estudiado de manera general la correlación que se ha venido mencionando. A continuación, se presenta un ejercicio de la aplicación de las directrices de la Área 0 de la ISBD que tiene por fin poder dar respuesta a la pregunta ¿para qué la desagregación de las DGM de las RCA2?

3.5 La aplicación de las directrices del Área 0 de ISBD como una manera de registrar la forma de contenido y tipo de medio

Antes de comenzar el presente apartado, es preciso anotar nuevamente, lo que se menciona en el Área 0. Área de Forma de Contenido y Tipo de Medio de ISBD⁸¹ en cuanto estos dos elementos.

En la nota introductoria del Área 0 de ISBD se señala que el propósito de la Forma de Contenido y el Tipo de Medio es indicar muy al principio del registro, fundamentalmente, la forma en la cual el contenido de un recurso es expresado y el tipo de soporte que es usado para transportar ese contenido a fin de ayudar al catalogador y el usuario en la identificación y selección de recursos apropiados a sus necesidades.

Con la finalidad de tener una idea cómo se podría cumplir el propósito de la Forma de Contenido y el Tipo de Medio del Área 0 de la ISBD en el catálogo al público en línea de una biblioteca, se realizó un ejercicio haciendo uso de la herramienta Greenston Digital Library Software⁸² con la cual se crearon registros en una base propietaria, en éstos se registró la forma de contenido y el tipo de medio como lo indican las directrices del Área 0 de ISBD. Cabe señalar que para el registro de la información concerniente a estos dos elementos se utilizaron los metadatos Dublin Core.

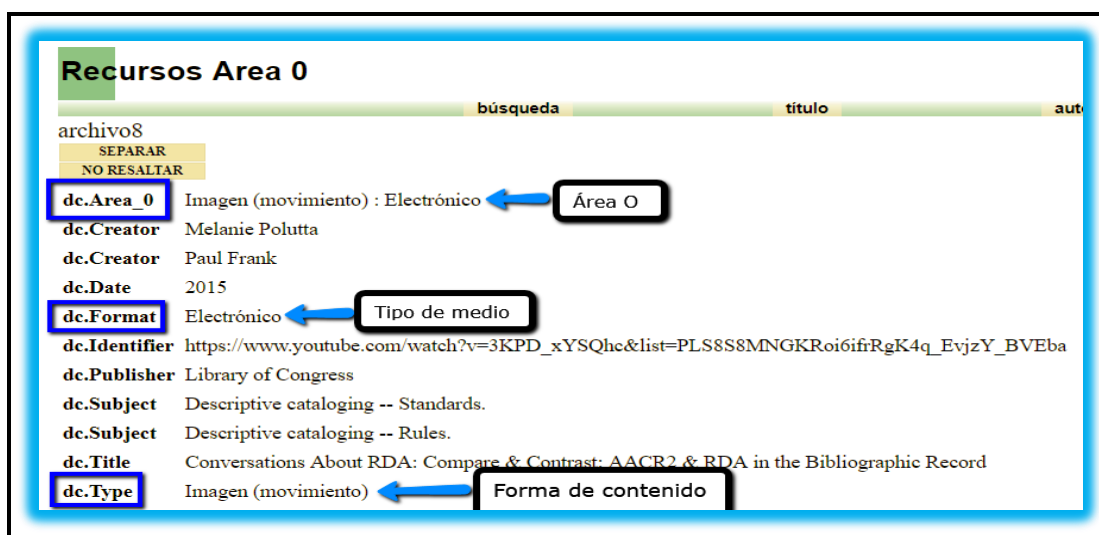
A continuación, se describen el proceso realizado durante el ejercicio, con el cual se espera precisar el tema del para qué la desagregación de las DGM de las RCA2 en el registro.

⁸¹ International Standard Bibliographic Description, "Area 0 Content Form and Media Type Area," p. 1.

⁸² Greenstone es un software libre para construir y distribuir colecciones digitales de bibliotecas. Este provee una forma de organizar información y publicarla en un ambiente web.

Para ello, el primer paso realizado fue la configuración de los metadatos Dublin Core en la herramienta Greenston Digital Library Software, dc.type, para registrar la forma de contenido y dc.fomat, para registrar el tipo de medio. Además se creó un metadato local siguiendo el patrón Dublin Core, el que fue llamado dc.Area_0. Estos metadatos se muestran en la ilustración 26.

Ilustración 26. Registro de los elementos: Forma de contenido y Tipo de medio en metadatos Dublin Core y el Área 0 en un metadato local



La configuración efectuada y el registro de los elementos forma de contenido y tipo de medio como lo indican las directrices del Área 0 de la ISBD, las cuales fueron aplicadas como lo muestra la imagen anterior, permiten apoyar al usuario en su primera tarea: *encontrar* entidades que correspondan a los criterios de búsqueda establecidos por el usuario.

En la ilustración 27 se muestra el modo que un usuario puede *encontrar* la entidad expresión y la entidad manifestación estableciendo un criterio de búsqueda. Dicho de otro modo, el usuario puede establecer un criterio de búsqueda a fin de *encontrar* recursos que tienen una forma de contenido, en este caso imagen en movimiento, y que se requiere un medio electrónico para transportar ese contenido.

Ilustración 27. Ejemplo de como *encontrar* entidades estableciendo un criterio de búsqueda por la forma de contenido y el tipo de medio.

The screenshot shows a search interface with a header bar containing 'búsqueda' and 'título'. Below the header, there is a search instruction: 'Buscar , y mostrar los resultados en orden clasificado'. A table of search criteria is displayed, with the first two rows highlighted by a blue box. The first row contains 'Imagen movimiento' under the 'Palabras' column and 'Forma de contenido' under the '... en el campo' column. The second row contains 'Electrónico' under 'Palabras' and 'Tipo de medio' under '... en el campo'. Below the table are three 'y' dropdown menus, a 'Borrar el formulario' button, and an 'Iniciar la búsqueda' button.

Palabras	... en el campo
Imagen movimiento	Forma de contenido
Electrónico	Tipo de medio
	Texto
	Texto

En seguida en la ilustración 28 se muestra el despliegue de los elementos forma de contenido y tipo de medio en el Área 0, de esta manera se puede cumplir con la segunda tarea del usuario: *identificar* la entidad expresión, imagen en movimiento y la entidad manifestación, electrónico, esto es, se confirma que la entidad descrita corresponda a la entidad buscada o distinguir entre dos o más entidades con características similares

Ilustración 28. Ejemplo de identificación de la entidad expresión, imagen en movimiento, y la entidad manifestación, electrónico

The screenshot shows search results for the query 'Imagen (movimiento) : Electrónico'. It lists 4 documents. The first result is highlighted with a blue box and a blue arrow pointing to it. A callout box with a black border contains the text: 'Confirmando que las entidades descritas corresponde a la entidad buscada o distinguiendolas entre dos o más entidades con características similares'. The results list includes titles like 'Conversations About RDA: Compare & Contrast: AACR2 & RDA' and 'Introducing RDA : a guide to the basics'.

4 documentos corresponden a la consulta.

- Ver registro
Contenido/Medio: Imagen (movimiento) : Electrónico
Título: Conversations About RDA: Compare & Contrast: AACR2 & RDA
Autor: Melanie Polutta
- Ver registro
Contenido/Medio: Texto
Título: Introducing RDA : a guide to the basics
Autor: Chris Oliver
- Ver registro
Contenido/Medio: Texto : Electrónico
Título: Area 0 Content Form and Media Type Area
Autor: International Standard Bibliographic Description
- Ver registro
Contenido/Medio: Texto : Electrónico
Título: Introducing RDA : a guide to the basics

Luego en la ilustración 29 se muestra que la información de la forma de contenido y tipo de medio registrada en el Área 0, permite al usuario efectuar su tercera tarea: *seleccionar* una entidad adecuada que satisfaga sus necesidades respecto del contenido, forma física o rechazar una entidad no adecuada para sus necesidades.

Ilustración 29. Ejemplo de seleccionando la entidad expresión, imagen en movimiento y una entidad manifestación, electrónico y rechazando entidades no adecuadas a las necesidades del usuario.

4 documentos corresponden a la consulta.

- Ver registro
Contenido/Medio: **Imagen (movimiento) : Electrónico**
Título: Conversations About RDA: Compare & Contrast: AACR2 & RDA in the Bibliographic Record
Autor: Melanie Polutta
- Ver registro
Contenido/Medio: Texto ← [X]
Título: Introducing RDA : a guide to the basics
Autor: Chris Oliver
- Ver registro
Contenido/Medio: Texto : Electrónico ← [X]
Título: Area 0 Content Form and Media Type Area
Autor: International Standard Bibliographic Description
- Ver registro
Contenido/Medio: Texto : Electrónico ← [X]
Título: Introducing RDA : a guide to the basics
Autor: Chris Oliver

Para finalizar, en la ilustración 30 se muestra información del tipo de medio electrónico y el acceso al recurso, esta información apoyará al usuario en su cuarta tarea: *adquirir u obtener* acceso electrónicamente a la entidad descrita, en este caso una manifestación de tipo electrónico, la cual se puede obtener a través de una conexión en línea a un servidor remoto. Aquí cabe recordar el mapeo RDA: atributos de manifestación e ítems para las tareas del usuario, elaborado por Shoichi Taniguchi, donde se señala el valor medio que tiene el elemento tipo de soporte en la obtención de una entidad descrita.

Dicho de otra manera, la obtención del recurso electrónico dependerá de los privilegios que tenga el usuario para acceder electrónicamente a la manifestación descrita. Es por eso por lo que la obtención de la manifestación tiene un valor medio.

Ilustración 30. Ejemplo de acceso electrónico a través de una conexión en línea a un servidor remoto de una entidad descrita, en este caso, tipo de manifestación electrónico.

Recursos Area 0 PRINCIPAL

búsqueda título autor

archivo8
 SEPARAR
 NO RESALTAR

dc.Area_0	Imagen (movimiento) : Electrónico	← Entidad de manifestación
dc.Creator	Melanie Polutta	
dc.Creator	Paul Frank	
dc.Date	2015	
dc.Format	Electrónico	← Entidad de manifestación
dc.Identifier	https://www.youtube.com/watch?v=3KPD_xYSQhc&list=PLS8S8MNGKRoi6ifrRgK4q_EvjzY_BVEba	
dc.Publisher	Library of Congress	
dc.Subject	Descriptive cataloging -- Standards.	
dc.Subject	Descriptive cataloging -- Rules.	
dc.Title	Conversations About RDA: Compare & Contrast: AACR2 & RDA in the Bibliographic Record	
dc.Type	Imagen (movimiento)	

← Acceso remoto

Es así como el registro de los elementos forma de contenido y tipo de medio del Área 0 de ISBD apoya las tareas del usuario a fin de que identifique y seleccione recursos apropiados a sus necesidades de información.

Conclusiones

Las DGM de las RCA2 presentaron varios problemas a raíz de la diversidad de contenidos en un recurso y de soportes físicos los cuales son utilizados para transmitir la información contenida en los recursos, estos sucesos dieron lugar a que algunos términos de las DGM de las RCA2, por si solos, no pudieran cumplir las funciones de la DGM en el catálogo al público, como es el caso de la DGM [juego], la cual no alerta al usuario de que el recurso no es un libro y no indica al usuario el soporte físico en el cual se encuentra la información.

Una DGM de las listas de las RCA2, además de cumplir con ciertas funciones en el catálogo al público, debe apoyar al usuario en sus tareas de encontrar, identificar, seleccionar y obtener recursos con un tipo de contenido en particular el cual es transmitido por un tipo de soporte específico y que se requiere de un medio concreto para poder ver o reproducir la información. Nuevamente un término de las listas de las DGM de las RCA2 por sí solo no apoya las tareas del usuario.

La DGM de las RCA2 siendo elemento descriptivo cerrado después del título propiamente dicho (área 1 de la descripción bibliográfica en ISBD), dificulta el cumplimiento de las funciones de la DGM en el catálogo al público, al igual que se complica apoyar al usuario en sus tareas, con la finalidad de dar solución a estos problemas hubo que cambiar la DGM de un elemento descriptivo cerrado a elementos abiertos, en el registro bibliográfico, que funcionaran como puntos de acceso.

Para ello, se desagregó la DGM en el registro bibliográfico: forma de contenido y tipo de medio propuesta por el grupo de estudio del Área 0 de la ISBD o en tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte propuesta por el grupo de estudio de caso de RDA. Estas dos propuestas dieron como resultado las directrices del Área 0 de la ISBD y las pautas de RDA relacionadas con el tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte.

Siguiendo cualquiera de estos dos estándares de descripción bibliográfica, Área 0 de la ISBD o RDA, se pueden crear registros bibliográficos con el elemento tipo de

contenido el cual ayuda al usuario, con un valor alto, en sus tareas de *encontrar*, *identificar* y *seleccionar* la entidad expresión, por la cual se interpreta la obra, por ejemplo, tipos de contenidos como notación alfanumérica, palabra hablada, sonido musical, imagen fotográfica, entre otros, es decir, que este elemento tipo de contenido, permite al usuario recuperar recursos con contenidos muy específicos de acuerdo a las necesidades de información del usuario final.

De igual forma se pueden crear registros bibliográficos con los elementos tipo de medio y tipo de soporte, los cuales ayudan al usuario, con un valor alto, en sus tareas de *identificar* y *seleccionar* una manifestación específica de material a la que pertenece el soporte físico de la manifestación, por ejemplo, cinta sonora, videodisco, cartucho de microfilm, entre otros, pero con un valor bajo en la tarea de *obtención* de una manifestación, esto tiene que ver con los privilegios que tenga el usuario en cuanto al acceso de la manifestación.

Al crear registros bibliográficos con los elementos producto de la desagregación de la DGM: tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte, es posible establecer una correlación entre estos elementos y las tareas del usuario: encontrar, identificar, seleccionar y obtener a fin de recuperar información específica de la entidad expresión y manifestación la cual es registrada en los tres elementos antes mencionados, con la finalidad de lograr que un usuario con discapacidad visual pueda limitar las búsquedas a medios de audio y táctiles o que un usuario que no tiene acceso a una computadora excluya los medios digitales.

Y con el Área 0. Área de forma de contenido y tipo de medio al inicio del registro bibliográfico, se indican las formas fundamentales en las que se expresa el contenido de un recurso y el o los tipos de soporte utilizados para transmitir ese contenido a fin de ayudar al usuario final en la identificación y selección de recursos adecuados a sus necesidades de información. De esta forma se estarían cumpliendo con las funciones de la DGM: indicándole al usuario la clase general a la que pertenece un recurso, alertando al usuario que el recurso no es un libro e indicándole al usuario el soporte en el cual se encuentra la información.

Si bien esta investigación logró alcanzar los objetivos planteados, en primera instancia identificar los problemas de la DGM de las RCA2, que se presentan al momento de querer asignar una DGM a un recurso, debido a que en este tiempo encontramos en el universo bibliográfico recursos con una diversidad de características en cuanto su contenido y soporte físico, en el cual se está transportando la información.

El otro objetivo alcanzado fue el análisis de la desagregación de la DGM y su relación con el Área 0. Área de Forma de Contenido y Tipo de Medio de la ISBD. De igual forma, se estudió la desagregación de la DGM en los tres nuevos elementos: tipos de contenido, tipo de medio y tipo de soporte de *Resource Description and Access* (RDA) y como estos elementos ayudan al usuario en sus tareas con la finalidad de identificar y seleccionar recursos que satisfagan sus necesidades de información.

El trabajo podría ampliarse y lograr entregar mayor información a fin de comprender, como se relacionan los demás atributos de las entidades de expresión y manifestación, por ejemplo, en el caso de la entidad expresión, el atributo uso de expresión y en el caso de la entidad de manifestación, el atributo acceso a la manifestación, esto es cómo la información registrada en estos atributos alerta al usuario en adquirir u obtener acceso a la entidad descrita (esto es, adquirir una entidad a través de la compra, préstamo, etcétera o acceder electrónicamente a ella a través de una conexión en línea a un servidor remoto), con la finalidad de evitarle al usuario ese desencanto de no poder obtener el recurso descrito en el catálogo al público.

Cuantas veces ha pasado que el usuario final da un clic en un acceso que dice texto completo y resulta que no puede ver la expresión, es decir, el medio por el cual se interpreta la obra u obtener la manifestación, esto es la forma del soporte físico en el cual se está transportando la información, sería conveniente que desde la primera tarea del usuario: *encontrar*, el usuario pudiera limitar su búsqueda excluyendo las entidades: expresión y manifestación con acceso restringido, dicho de otro modo,

limitar la búsqueda en el catálogo al público excluyendo los recursos de acceso restringido.

Finalmente, como se había planteado en la hipótesis inicial, si se registran los elementos, forma de contenido y tipo de medio como lo establecen las directrices del Área 0. Área de Forma de Contenido y Tipo de Medio o como lo establecen los lineamientos de RDA en lo que se refiere al registro del tipo de contenido, tipo de medio y tipo de soporte; el usuario final estará en posibilidades de cumplir con sus tareas en el catálogo al público, a fin de que los recursos identificados y seleccionados satisfagan sus necesidades de información. Además de tener en cuenta todo lo anterior se debe considerar la dependencia total de la tecnología de la información y la comunicación.

Obras consultadas

- American Library Association, Canadian Federation of Library Associations, y Chartered Institute of Library and Information Professionals. "Instrucciones Básicas en el Registro del Tipo de Contenido". *Resource Description & Access (RDA)*. Consultado el 20 de junio de 2017. <https://access.rdatoolkit.org/>.
- . "Instrucciones Básicas sobre el Registro del Tipo de Soporte". *Resource Description & Access (RDA)*. Consultado el 20 de junio de 2017. <https://access.rdatoolkit.org/>.
- Bianchini, Carlos Carlo y Guerrini, Mauro. "RDA: Resource Description and Access. El nuevo estándar de metadatos y descubrimiento de recursos en la era digital". *Información, cultura y sociedad*, 2015, p. 97-103.
- Beacon, Matthew. "Strategic Plan For AACR", 2004. Consultado el 20 de junio de 2017, p. 1-4, <http://www.rda-jsc.org/archivedsite/docs/chair79rev3.pdf>.
- Bernstein, Steven. "Beyond Content, Media, and Carrier: RDA Carrier Characteristics". *Cataloging & Classification Quarterly*, 2014, p. 463-486.
- Bertolini, María Violeta. "La nueva Área 0 de la ISBD y la enseñanza de la catalogación de recursos bibliográficos distinto al libro impreso", 2011, p. 1-26, Consultado el 12 de junio de 2017. <http://eprints.rclis.org/20701/1/ponencia-24-A-Bertolini.pdf>.
- . "The New ISBD Area 0 and the Teaching of Cataloging of Non-Book Materials". *Journal of Library and Information Science: Revista Italiana di Biblioteconomia, archivistica e scienza dell' Informazione*, 2012, 49 p.
- Cutter, Charles A. *Rules for a dictionary catalog*. Fourth edition, Rewritten. Washington: Government Printing Office, 1904.
- Delsey, Tom. "The Logical Structure of the Anglo-American Cataloguing Rules - Part I", 1998. Consultado el 8 de junio de 2017. <http://www.rda-jsc.org/archivedsite/docs/aacr.pdf>.
- "DCMI Metadata Terms, Dublin Core Qualifiers". *Dublin Core Metadata Initiative*, 2012. Consultado el 12 de septiembre de 2017. <http://www.dublincore.org/documents/dcmes-qualifiers/#terms-type>
- Guerrini, Mauro. "GMD: Its Function and Its History". *Cataloging & Classification Quarterly*, 2004, p. 61-74.

- . “GMD/SMD Working Group: Proposal for Content and Carrier Terms in RDA”, 2006. <http://opus.bath.ac.uk/17891/1/5chair6-chairfolup.pdf>.
- Hawkins, Les. “Content Type, Media Type and Carrier Type: MARC 21 Fields Related to Resource Description and Access”. *Serials Review*, 2011, p. 205-206.
- Hider, Philip. “A Comparison Between the RDA Taxonomies and End-User Categorizations of Content and Carrier”. *Cataloging & Classification Quarterly*, 2009, p. 544-560
- Hider, Philip, y Huthwaite, Ann. “The Potential Impact of RDA on OPAC Displays”, 2002. http://www.nla.gov.au/sites/default/files/hider_huthwaite.doc.
- Howarth, Lynne C. “Content versus Carrier”, 11. Consultado el 5 de junio de 2016. http://epe.lac-bac.gc.ca/100/200/300/jsc_aacr/content/rcarrier.pdf.
- IFLA. Grupo de Estudio sobre los Requisitos Funcionales de los Registros Bibliográficos, y Traducción de Xavier Agenjo y María Luisa Martínez-Conde. *Requisitos Funcionales de los Registros Bibliográficos. Informe final*. Madrid: Ministerio de Cultura, Secretaría General Técnica, 2004. <https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/frbr/frbr-es.pdf>.
- International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA). Grupo de Revisión ISBD. *Área 0: Área de Forma de Contenido y de Tipo de Medio de la Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada (ISBD)*. Traducido por Traducción de la Comisión de la Biblioteca de España, 2009. <http://www.bne.es/es/Servicios/NormasEstandares/Docs/ISBDconsolidada.pdf>.
- International Federation of Library Associations Institutions, ISBD Review Group. *ISBD(G): General International Standard Bibliographic Description*. The Hague, Netherlands: IFLA, 2004. <http://www.rda-jsc.org/archivedsite/docs/gmd.pdf>.
- International Standard Bibliographic Description. “Area 0 Content Form and Media Type Area”, 2009. https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/isbd/area-0_2009.pdf.
- Joint Steering Committee for Development of RDA. *Resource Description & Access: RDA: 2013 Revision, Includes Changes and Updates through July 2013*. Chicago: American Library Association, 2013
- Kiogaard, Deirdre. “RDA: Resource Description and Access Part I - Constituency Review of January 2006 Draft of Chapter 3”, 2006. <http://www.rda-jsc.org/archivedsite/docs/5rda-part1-ch3.pdf>.

- Oliver, Chris. *Introducing RDA a Guide to the Basics*. Chicago: American Library Association, 2010, 117 p.
- Ou, Carol y Saxon, Sean. "Displaying Content, Media, and Carrier Types in the OPAC: Questions and Considerations". *Journal of Library Metadata*, 2014, p. 239.254
- Panchyshyn, Roman S. "RDA Display and the General Material Designation: An Innovative Solution". *Cataloging & Classification Quarterly*, 2014, p. 98-102 <https://archive.org/details/rulesforadictio06cuttgoog>.
- Real Academia Española. "Diccionario de la Lengua Española". *Real Academia Española*, 2017. <http://dle.rae.es/?w=diccionario>.
- Reglas de Catalogación Angloamericanas*. 2a. edición revisada. Bogotá: Rojas Eberhard, 2004, 754 p.
- Strutt, Sally. "GMD/SMD Working Group: Terms of Reference", 2005. Consultado el 17 de julio de 2017. <http://www.rda-jsc.org/archivedsite/docs/5chair6.pdf>.
- Salamanca Chiverto, Daniel. "La Categorización de Contenidos y Medios en la Descripción Bibliográfica: la Designación General de Material (DGM) y su Pasado, Presente y Futuro en la Era Digital". *Revista de Documentación Científica*, 2008, p. 527-551
- Taylor, Arlene G. "An Introduction to Function Requirements for Bibliographic Records (FRBR)". En *Understanding FRBR: What it is and how it will affect our retrieval tools*, 186 p. Westport (Conn.): Libraries Unlimited, 2007.
- Tillett, Barbara B. "General Material Designations (GMDs)", 2001. Consultado el 19 de julio de 2017. <http://www.rda-jsc.org/archivedsite/docs/gmd.pdf>
- . "¿Qué es FRBR? Un Modelo Conceptual del Universo Bibliográfico", 2004. <https://www.loc.gov/catdir/cps0/Que-es-FRBR.pdf>.
- Tillett, Barbara B., Renate Gömpel, y Susana Oehlschläger. *Principios de catalogación de IFLA: pasos hacia un código internacional de catalogación: informe de la 1ª Reunión IFLA de expertos sobre un código internacional de catalogación, Frankfurt, 2003*. Traducido por María Luisa Martínez-Code, Juan Carlos Sánchez Oivares, y Concha Vilariño. Serie de IFLA sobre Control Bibliográfico, v. 26. España: Ministerio de Cultura, Secretaría General Técnica, 2005, 296 p.